

القاموس التقني المعلوماتي  
عربي انجليزي  
Arabic English  
Technical Computing Dictionary

فريق تعريب المشاريع الحرة  
Free Software Arabisation Team  
[http://wiki.arabeyes.org/Technical\\_Dictionary](http://wiki.arabeyes.org/Technical_Dictionary)

Version: 3.0.28-09-2012

September 28, 2012

This is a compilation of the Technical Computing Dictionary that is under development at Arabeyes, the Arabic UNIX project. The technical dictionary aims to translate and standardise technical terms that are used in software. It is an effort to unify the terms used across all Open Source projects and to present the user with consistent and understandable interfaces. This work is licensed under the FreeBSD Documentation License, the text of which is available at the back of this document. Contributors are welcome, please consult the URL above or contact [doc@arabeyes.org](mailto:doc@arabeyes.org).

هذه نسخة للقاموس الحاسوبي التقني الذي يتم تطويره عبر مشروع عربايز لدعم أنظمة التشغيل الشبيهة باليونكس. يهدف القاموس إلى ترجمة وتوحيد المصطلحات التقنية المستعملة في ترجمة برامج الحاسوب، لتفادي التضارب بين المترجمين و لتقديم واجهة حاسوب مفهومة ومنسجمة للمستخدم المتكلم بالعربية. رخصة القاموس هي رخصة فري بي أس دي للوثائق و المتوفرة في نهاية القاموس. نرحب بكل المساهمين، الرجاء الذهاب إلى العنوان أعلاه أو الاتصال على [doc@arabeyes.org](mailto:doc@arabeyes.org).

Continuation, اتصال (دالة)، متابعة (برمجة) دوال  
Missed call, اتصال فائت  
Multiplexing, اتصال متعدد  
License agreement, إتفاقية الترخيص  
Agreement, إتفاق  
Calling convention, إتفاق نداء  
Hot Key, إتفاق على المفتاح  
Shift key, إتفاق على المفتاح  
Prevent, إتقاء، تجنب  
Autocompletion, اتمام تلقائي  
Finalize, اتمام، إكمال، اختتام  
Finish, اتمام، إكمال، إنهاء  
Proof, إثبات، برهان  
Mouse trails, أثر الفأرة  
Adaptive answering, إجابة تكيفية  
Response, إجابة  
Deforestation, إجتثاث الغابة، إزالة الغابة  
Pull, إجتذاب، جر، سحب  
Audiographic teleconferencing, إجتماع سمعي تخطيطي عن بعد  
Video conference, إجتماع مرئي  
Fallback procedure, إجراءات التراجع  
Action, إجراء  
Defunct process, إجراء فان، إجراء ميت  
Defunct process, إجراء ميت، إجراء فان  
Orphan process, إجراء يتيم  
Parallel processing, إجراء متواز، معالجة متوازية  
Procedure, إجراء  
Runnable process, إجراء تشغيلي  
General, إجمالي، عام  
Abort, إجهاض

إبانة، إبراز  
Highlighting, إبراز، إبانة  
Initial, ابتدائي، بدائي  
Alphanumeric, أبجدي عددي  
Numeric, أبجدي عددي  
Packet switching, إبدال الحزمة، إبدال الرزمة  
Packet switching, إبدال الرزمة، إبدال الحزمة  
Never, أبداً، قط  
Endless, أبدي، لا نهائي  
Highlight, إبراز  
Highlighting, إبراز، إبانة  
Pin, إبرة، سلة  
Epsilon, إيسلون  
Revocation, إبطال، سحب  
Dismiss, إبعاد، عزل  
Declaration, إبلاغ، علانية  
Swallow, أبلع  
Parent, أبوي  
White, أبيض  
Accessibility, إتاحة  
Direction, اتجاه  
Orientation, اتجاه، توجيه  
Renew، تجديد  
Discriminated union، إتحاد متقط  
Disjoint union، إتحاد مخلوع المفصل، إتحاد منفصل  
Disjoint union، إتحاد منفصل، إتحاد مخلوع المفصل  
Span، إتساع، برهة  
Connective، إتصالي، رابط  
Connect، اتصال  
Connection، اتصال  
Contact (verb)، اتصال

Exhaustive testing,	إختبار معمق، إختبار شامل	Half-duplex,	أحادي الاتجاه
Functional testing,	إختبار وظيفي	Monochrome,	أحادي اللون
Heuristics testing,	إختبار الكسبية	Cross-reference,	إحالة
Hybrid testing,	إختبار مهجن	Referral,	إحالة
Manual testing,	إختبار يدوي	Convergence,	إحتشاد
Test,	إختبار	Congestion,	إحتقان
Test Module,	إختبار الوحدة	Probabilistic,	أحتمالية
Finalize,	إختتام، إتمام، إكمال	Operational requirements,	إحتياجات عملية، متطلبات عملية
Picker Settings,	إختار الإعدادات	Requirement,	إحتياج، مطلب
Beta reduction,	إختزال بيتا	Backup,	إحتياطي، نسخ احتياطي، نسخة احتياطية
Type mismatch,	إختلاف في النوع	Spare,	أحتياطي
Probability,	إختمال، توق	Standby,	إحتياطي
Choice,	إختيار	Cartesian coordinates,	إحداثيات ديكارتية
Choose,	إختيار	Scoring,	إحراز، أحرز
Domain selection,	أختيار المجال	Scoring,	أحرز، إحراز
Multiselection,	إختيار متعدد	Sense,	إحساس، متجه
Picking,	إختيار، إنتقاء	Statistics,	إحصائيات
Select,	إختيار	Statistical,	أحصائي
Serve,	أخدم	Enumeration,	إحصاء، تعداد
Ping-pong,	أخذ و رد	Replacement,	إحلال، استبدال
Input/output,	إخراج، إدخال	Red,	أحمر
I/O subsystem,	إخراج فرعي، نظام إدخال	News,	أخبار
Other,	أخر	Acceptance testing,	إختبار القبول
Green,	أخضر	Automated testing,	إختبار آلي
Cache miss,	إخطاء مَحْبَأ	Beta testing,	إختبار بيتا
Minor faults,	أخطاء صغيرة	Branch coverage testing,	إختبار تغطية التفرع
Hide,	إخفاء	Confidence test,	إختبار ثقة
Computer ethics,	أخلاقيات حاسوب	Exhaustive testing,	إختبار شامل، إختبار معمق
Disclaimer,	إخلاء مسؤولية		
Disassemble,	إخلع، فك		
Ethics,	آداب، علم الأخلاق، انضباط		
Netiquette,	آداب التعامل في الشبكة		

Send,	إرسال	Administration,	إدارة
Simultaneous shipment,	إرسال فوري	Change management,	إدارة التغيير
Anchoring,	إرساء	Manage,	إدارة
Dock,	إرساء	Management,	إدارة
Post,	أرسل (فعل)، رسالة	Memory management,	إدارة ذاكرة
Submit,	أرسل، أشارك	Network management,	إدارة الشبكة
Guideline,	إرشادات	Power management,	إدارة الطاقة
Archiving,	أرشفة	Project management,	إدارة مشاريع
Archive,	أرشيف	System administration,	إدارة النظام
Personal Package Archive,	أرشيف الحزم الشخصي	Administrative,	إداري
Constraint satisfaction,	إرضاء قيود	Deprecate,	أدان
Attach,	إرفاق	Encoder,	أداة ترميز
Digits,	أرقام	Tool,	أداة
Random numbers,	أرقام عشوائية، أعداد عشوائية	Deprecation,	إدانة
Widow,	أرملة	Input/output,	إدخال، إخراج
Indentation,	إزاحة	Insert,	إدراج
Shift,	إزاحة	Declare,	إدلاء، إعلان
Anti-aliasing,	إزالة التسنن	Dissolve,	إذابة
Antialiasing,	إزالة التسنن	Multicast,	إذاعة متعددة
Comment out,	إزالة تعليق	Go,	إذهب، إنطلق
Deforestation,	إزالة الغابة، إجثاث الغابة	File permissions,	أذون ملف
Defragment,	إزالة التشظية	Perplexity,	إرباك، حيرة
Deinstallation,	إزالة التثبيت، فك التثبيت	Quarantine,	أربعينية
Remove,	إزالة	Dependence,	ارتباط، تبعية
Hassle,	إزعاج	Keybind,	ارتباط المفتاح
Deadlock,	أزمة، مأزق	Key binding,	ارتباط المفتاح
E-zine,	أزن	Jitter,	إرتعاش، رجرجة
Weeks,	أسابيع	Height,	إرتفاع
Base,	أساس، قاعدة	Increase,	إرتفاع، تزايد، تصاعد، إكثار
Software Foundation,	أساس فارغ	Expect,	إرتقب، توقع
Microfortnight,	أسبوعان ميكرو	Kernel panic,	إرتياع، دعر
		Deferral,	إرجاء
		Magenta,	أرجواني

Persistence,	استمرار	Week,	أسبوع
Clone,	استنساخ، مستنسخ	Workweek,	أسبوع عمل
Duplicate...,	استنساخ...	Resume,	إستئناف
Authentication,	استيثاق	Replacement,	استبدال، إحلال
Import,	استيراد	Replace,	استبدل
Cylinder,	اسطوانة	Exceptions,	إستثناءات
Legend,	أسطورة، دليل مصطلحات	Exception,	استثناء
Bottom,	أسفل	Mutual exclusion,	استثناء متبادل
Projection,	اسقاط	Memorandum,	إستحضار، محضر
Ascii,	أسكي	Maturity,	استحقاق
Continuation passing style,	أسلوب تمرير متابعة	Inquire,	إستخبر، تساءل
Indent style,	أسلوب الإزاحة	Extract,	استخرج
Names,	أسماء	Function call,	إستدعاء وظيفة
Absolute pathname,	اسم مسار مطلق	Invoke,	استدعاء
Backronym,	اسم موجز عكسيا	Remote procedure call,	استدعاء إجراء عن بُعد
Basename,	اسم أساسي	Evolution strategy,	استراتيجية تطورية
Canonical name,	اسم متعارف عليه	Loopback,	إسترجاع
Device name,	اسم الجهاز	Recover,	استرجاع
Domain name,	اسم المجال	Redemption,	استرداد
File name,	اسم ملف	Explore,	استطلاع
Filename,	اسم ملف	Recovery,	استعادة
Full pathname,	إسم مسار كامل	Restore,	استعاد
Host name,	اسم المضيف	Changeover,	استعداد للتغيير
Hostname,	اسم مضيف	Query,	استعلام
Logical-hostname,	اسم مضيف منطقي	Usage,	استعمال
Login name,	اسم الولوج	Data mining,	أستغلال البيانات
Name,	اسم	Inspection,	إستقصاء، تَفَقُّد
Nick name,	اسم مستعار	Device-independent,	إستقلالي من التجهيزة
Pathname,	اسم المسار	Form,	استمارة، شكل
Private hostname,	إسم مضيف خصوصي، إسم مضيف شخصي	Continuation,	استمرار، متابعة (برمجة دوال)، اتصال (دالة)
		Continue,	استمرار

Immediate version,	إصدار فوري، إصدار عاجل	Private hostname,	إسم مضيف شخصي، إسم مضيف خصوصي
Version,	إصدار	Root user name,	اسم المستخدم الجذري
Versioning,	أصدرة	Sitename,	اسم موقع
Yellow,	أصفر	Textual name,	اسم الموصل
Bug fix,	إصلاح خلل	Username,	اسم المستخدم
Fix,	إصلاح	User name,	اسم مستخدم
Original,	أصلي	Assignment,	إسناد
Ethics,	أصول، انضباط، آداب، علم الأخلاق	Creeping featurism,	إسهال الميزات
Native,	أصيل	Quota,	أسهم، حصّة
Add,	إضافة	Exponential,	أسّي
Additional,	إضافي	Frequently asked question,	أسئلة و أجوبة
Auxiliary,	إضافي	Exponent,	أس
Extra,	إضافي	Credits,	إشادات
More,	اضافي	Carrier signal,	إشارة حاملة
Illumination,	إضاءة، تنوير	Signal,	إشارة
Child window,	إطار فرعي	Sign,	إشارة، رمز
Data frame,	إطار قاعدة معطيات	Color saturation,	إشباع ألوان
Frame,	إطار	Submission,	اشترك
Frames per second,	إطار في الثانية	Submit,	اشترك، ارسل
Internal frame,	إطار داخلي	Notice,	اشعار
Page frame,	إطار الصفحة	Certify,	إشهاد
Palette window,	إطار لوحة الألوان	Cache hit,	إصابة مخبأ
Window frame,	إطار النافذة	Preformat,	إصاغة تمهيدية، تهيئة تمهيدية
Dissertation,	أطروحة، مبحث	Versions,	اصدارات
Firing,	إطلاق	Demo version,	اصدارة العرض التوضيحي
Show,	إظهار	Major release,	إصدار هامة
Unhide,	إظهار	Release,	إصدار
Reboot,	إعادة اقلاع	Beta version,	إصدار بيتا
Reconnect,	إعادة اتصال	Bug fix release,	إصدار مصلح
Redirect,	إعادة توجيه	Immediate version,	إصدار عاجل، إصدار فوري
Redirection,	إعادة توجيه		
Redo,	إعادة		

Sheets,	أغطية	Refactoring,	إعادة التصنيع
Snooze,	إغفاءة، غفوة	Regenerate,	إعادة توليد
Close,	إغلاق	Reinstallation,	إعادة التثبيت
Closure,	إغلاق	Reload,	إعادة تحميل
Halt,	إغلاق، إيقاف	Reorganize,	إعادة تنظيم
Locking,	إغلاق، إقفال	Repaginate,	إعادة اعداد الصفحة
Avatar,	أفتار	Repagination,	إعادة اعداد الصفحة
Dummy,	أفتراضي، هامد، دمية	Repeat,	إعادة، تكرار، ترديد
Best effort,	أفضل جهد (خدمة ...)	Resize,	إعادة تحجيم
Horizontally,	أفقياً	Restart,	إعادة تشغيل
Horizontal,	أفقي	Restructuring,	إعادة هيكلة
Handshake,	إقامة الإتصال	Reuse,	إعادة الإستعمال، تكرار الإستعمال
Handshaking,	إقامة اتصال، تأكيد اتصال	Dependency,	اعتمادية
		Credential,	إعتماد
	)	Classic,	اعتيادي، تقليدي
Enterprise,	(إقبال على) مشروع جديد	Sampling,	إعتيان
	ا	Settings,	إعدادات
Quotation,	اقتباس	Random numbers,	أعداد عشوائية، أرقام عشوائية
Quote,	اقتباس	Setup (Configuration),	إعداد
Proposition,	إقتراح، مقترح	Display report,	عرض التقرير
Suggest,	اقتراح	Play,	أعزف، شغل، إقرء
Suggestion,	اقتراح	Greater,	أعظم من، أكبر من
Conjunction,	اقتران	Reverse video,	أعكس الفيديو
Restrict,	اقتصار	Announce,	إعلان
Restriction,	اقتصار	Announcement,	إعلان
Crop,	اقتصاص	Declare,	إعلان، إدلاء
Older than,	أقدم من	Poster,	إعلان، ملصق
Eject,	أقذف	Highest,	أعلى قيمة، أعلى كمي
Approval,	إقرار	Highest,	أعلى كمي، أعلى قيمة
Approve,	إقرار	Meta,	أعلى
Play,	إقرء، شغل	Elite,	أعيان، وجهاء، نخبة
Max,	أقصى	Flood,	أغرق



Triangular numbers,	الأعداد المثلثة	Solid lines,	أقصى عدد من السطور
Current working,	الأعمال الجارية، الأشغال الجارية	Locking,	إقفال، إغلاق
Maximum,	الأقصى	Boot,	إقلاع
Optimal,	الأمثل	Booting,	إقلاع
Standard deviation,	الانحراف المعياري	Region,	اقليم، قطر
Forward compatibility,	الإنسجام المستقبلي، التوافق المستقبلي	Less,	أقل
Distributed systems,	الأنظمة الموزعة	Less than,	أقل من
Breadth-first search,	البحث بالعرض أولاً	Lower,	أقل
Depth-first search,	البحث بالعمق أولاً	Greater,	أكبر من، أعظم من
Portuguese,	البرتغالية	Greater or equal,	أكبر من أو مساو
Floss,	البريحيات الحرّة مفتوحة المصدر - اختصار لاسم: ذر ■ براوين صـرّح صفتور	Greater than,	أكبر من
Polish,	البولندية	Write,	أكتب
Functionality,	التأدية الوظيفية	Acquire,	اكتساب
Quality control,	التأكد من الجودة	Detection,	اكتشاف
Next,	التالي	Error detection and correction,	إكتشاف و تصحيح الأخطاء
E-commerce,	التجارة الالكترونية	Presence detect,	إكتشاف التواجد
Electronic commerce,	التجارة الالكترونية	Increase,	إكثار، إرتفاع، تزايد، تصاعد
Cybernetics,	التحكم الآلي	Exabyte,	إكسابايت
Modulation,	الترنيم	Extranet,	إكسترانت
Registration,	التسجيل	Finalize,	إكمال، إتمام
Key-encrypting,	التشفير بالمفاتيح	Finish,	إكمال، إتمام
Forward compatibility,	التوافق المستقبلي، الإنسجام المستقبلي	Lowest,	الأدنى
Normalisation,	التطبيع	Minimum,	الأدنى
Speech recognition,	التعرف على الكلام	Mantissa,	الأساس العشري، الجزء العشري
Public-key encryption,	التعمية بالمفتاح العمومي	Fault tolerance,	الاستجابة للخطأ
Word wrap,	التفاف الكلمات	Current working,	الأشغال الجارية، الأعمال الجارية
Capture,	التقاط	Key frame,	الإطار الأساسي، الإطار الرئيسي
Collect,	التقاط	Key frame,	الإطار الرئيسي، الإطار الأساسي
		Parent window,	الإطار الأصل
		Primary window,	الإطار الأساسي
		Square numbers,	الأعداد المربّعة

Brightness,	السطوع	Screen capture,	إلتقاط الشاشة
Sanskrit,	السنسكريتية	Distort,	التواء، تشوه
Jaz Drive,	السواقة مفتوحة	Mantissa,	الجزء العشري، الأساس العشري
XDMCP socket,	السوكت المحليّة	Southbridge,	الجسر الجنوبي
Swedish,	السويدية	Current session,	الجلسة الحالية
Sweden,	السويد	Append,	إلحاق
Network, the,	الشبكة	Induction,	الحثّ
Company,	الشركة	Infimum,	الحَدّ الأدنى الأعظم
Organization,	الشركة، منظمة	Fields involved,	الحقول المتورطة
North,	الشمال	Fall back,	الحلّ في حالة التراجع، اللجوء
Source code,	الشفيرة الكودية	Fallback,	الحلّ في حالة التراجع، اللجوء
Paste,	إصاق	Parallel computing,	الحوسبة المتوازية
Glyph,	الصورة الرمزية		(التشغيل)
Demand,	الضرورة، المطلب	Quantum computing,	الحوسبة الكمومية
Warranty,	الضمان	Lavender,	الخُرَامي
Physical layer,	الطبقة الملموسة	Escape,	الخلوص
Threshold,	العتبة:	Validate,	إلخ...، وظائف البرامج
At sign,	العلامة ا	FIFO,	الداخل أولاً، خارج أولاً
Physical address,	العنوان الملموس	First in first out,	الداخل أولاً، خارج أولاً
Virtual address,	العنوان الظاهري	First-in, first-out,	الداخل أولاً يخرج أولاً
Cancel,	إلغاء	Last-in first-out,	الداخل آخرًا، خارج أولاً
Echo cancellation,	إلغاء الصدى	LIFO,	الداخل آخرًا، خارج أولاً
Pending signals,	إلغاء التنزيلات المتبقية؟	Current directory,	الدليل الحالي
Unlock,	إلغاء القفل	Root directory,	الدليل الجذر
Unsubscribe,	إلغاء التسجيل	Cron,	الدورية
Floating-point,	الفاصلة العائمة	Physical memory,	الذاكرة الملموسة، الذاكرة
Alpha,	ألفا		الموجودة حقيقياً
Power-on self-test,	الفحص الذاتي عند الإقلاع	Physical memory,	الذاكرة الموجودة حقيقياً، الذاكرة الملموسة
Metric space,	الفضاء المترى، المجال المترى	Magic number,	الرقم السحري
Philippines,	الفلبينيين	First customer,	الزبون الأول
Aleph,	ألف	Scrolling,	الزلق
		Previous,	السابق

Shortest job first,	المهمة الاقصر أولاً	Greatest common divisor,	القاسم المشترك الأعظم
Implicit parallelism,	الموازاة الدفينة، الموازاة الضمني	Force,	القدرة، القو
Implicit parallelism,	الموازاة الضمني، الموازاة الدفينة	Power,	القدرة، قوى
Earliest deadline first,	الموعد الأقصى الأبر، أولاً	Resolutions,	القرارات
Timer,	المؤقت	Force,	القو، القدرة
Expected location,	الموقع المرتقب، المكان المرتقب	Digital electronics,	ألكترونيات رقمية
Literature,	المؤلفات	Electronic,	الالكتروني
Midi,	الميدى	Chrominance,	الكروماتية
Custom window,	النافذة الإصطلاحية	Infinity,	اللاتناهي
USB,	الناقل التسلسلي العام (اوص)	Kernal,	اللّب، النواة
Result,	النتيجة	Fall back,	اللّجوء، اللّحلّ في حالة التراجع
Copy left,	النسخ للجميع	Fallback,	اللّجوء، اللّحلّ في حالة التراجع
Nickle,	النكل	Nick,	اللقب
Kernal,	النواة، اللّب	Motherboard,	اللوحة الأم
Hindi,	الهندية	Diamond,	الماس
Openid,	الهوية المفتوحة	Computer literacy,	إلمام بالحاسوب
Abstract machine,	آلة مجردة	Metric space,	المجال المترى، الفضاء المترى
Digital camera,	آلة تصوير رقمية، كمرّة رقمية	Parent directory,	المجلد الأم
Instrument,	آلة	Subtotal,	المجموع الفرعي
Machine,	آلة، حاسوب	Stock Ticker,	المخزون المتبقي:
Pocket calculator,	آلة حاسبة للجيب	Bibliography,	المراجع
Von Neumann machine,	آلة فون نيومان	Real user,	المستخدم الواقعي
WAP,	الواب	Receiver,	المستقبل
Primary Colors,	ألوان أولية	Demand,	المطلب، الضرورة
Secondary Colors,	ألوان ثانوية	Equation,	المعادلة
Description,	الوصف	Expected location,	المكان المرتقب، الموقع المرتقب
Optical fiber,	الياف ضوئية	Intellectual property,	الملكية الفكرية
Optical fibre,	الياف ضوئية	Symbolic logic,	المنطق الرمزي
Automatically,	آلياً	Look and feel,	المنظر و الأحساس
		Exclusive OR,	المنظمة:

Intranet,	إنترانت	Mechanism,	آلية
Internet,	إنترنت	Sandbox,	آلية تحديد الوصول
Back-propagation,	انتشار خلفي	Journal,	اليومية
Propagation,	انتشار	Auto,	آلي
Waiting,	انتظار	Automatic,	آلي
Enlargement,	إتفاخ، تضخيم	Bot,	آلي
Picking,	إتقاء، إختيار	Forward,	إلى الأمام
SYLK file,	إتقاء ملف	Foreground,	أمامية اللوحة، أمامية المنظر
Target file,	إتقاء ملف	Foreground,	أمامية المنظر، أمامية اللوحة
Timeout,	اتتهت المهلة، مهلة	Security,	أمان
Skew,	انحراف	Amper,	أمبير
Alert,	إنذار، تنبيه	File extension,	إمتدادة الملف
Warning,	إنذار	Extension,	امتداد
Copy and paste,	إنسخ وألصق	Filename extension,	امتداد اسم ملف
Create,	إنشاء	Priviledge,	امتياز
Creation,	إنشاء	Privilege,	امتياز
Tar archive,	إنشاء محفوظة	Optimise,	أمثلة
Meltdown,	انصهار	Optimization,	أمثلة
Ethics,	انضباط، آداب، علم الأخلاق، أصول	Optimize,	أمثلة
Additive,	انضمامي	Command,	أمر
Join,	انضمام	Directive,	أمر توجيهي
Pagebreak,	إنطلاقة صفحة جديدة	File signature,	أمضاء ملف
Go,	إنطلق، إذهب	Signature,	إمضاء
Embedding,	إنطمار، طمر	Computer security,	أمن الكمبيوتر
Eigenvectort,	أنظر يـكـنـفـحـتر	Safe,	أمن
Refresh,	إنعاش	Safety,	أمن، وقاية
Divergent,	إنفراجي، تباعدي	Secure,	أمن
Divergence,	إنفراج، تباعد	Miles,	أميال
Fork,	إنفراج، تشع	Em,	إم
Divergence,	إنفراق، تباعد، إنفراج	Mother,	أم
Split,	انقسام	Named pipe,	أنبوبة اتصال مسماة
Expire,	إنقضة الصلاحية	Cathode ray tube,	أنبوب حزات كاثودي
Abortive release,	انقطاع (شبيكي) مجبض	Pipe,	أنبوب

Section,	باب (كتاب)، قسم	Break (program),	انقطاع
Beamer,	باث	Priority inversion,	إنقلاب الأولوية
Internal,	باطنية، داخلية	Functional dependency,	إنقياد وظيفي، تابعية وظيفية
Inside,	باطني، داخل	Finish,	إنهاء، إتمام، إكمال
Mailer,	باعث بريد	Terminate,	إنهاء.
Remaining,	باقٍ	Crash,	انهيار
Percent,	بالمئة	Real-time,	آني
Parcel,	باله، صرّ	Objects,	أشياء كهدف
Heat sink,	بالوعة حرارة	Hello World,	أهلا بالعالم
Constructor,	باني	Ellipse,	إهليج
Loose bytes,	بايتات مفككة	Ellipsoid,	إهليلجي
Byte,	بايت ، جزئ	Bus priority,	أولوية نواقل
Value added retailer,	بائع مفرق ذو قيمة مضافة	Priority,	أولوية
Vendor,	بائع	First-order,	أولي الترتيب، أولي الدرجة
Bit,	بِتة ، ثنائية ، ذرة	First-order,	أولي الدرجة، أولي الترتيب
Check bit,	بت الفحص	Leading,	أولي، رئيسي، قيادي
Parity bit,	بِت التزاوج، بِت الزوجية	Primary,	أولي
Parity bit,	بِت التزاوج، بِت الزوجية	Or,	أو
Broadcast,	بث	Commit,	إيداع
Beam search,	بحث دعاميع	Iceland,	أيسلندا
Binary search,	بحث ثنائي	Dispatch,	إيفاد
Find,	بحث ، عشور (على)	Rhythm,	إيقاع
Lookup,	بحث	Halt,	إيقاف، إغلاق
Search,	بحث	Shut down,	إيقاف التشغيل
Weighted search,	بحث موزون	Mini icons,	أيقونات صغيرة
Intuition,	بداهة	Icon,	أيقونة
Scratch,	بداية، لاشيء (صفر).	Window icon,	أيقونة النافذة
Start,	بداية	September,	أيلول
Initial,	بدائي، ابتدائي	Hello, world,	أيها العالم، مرحبا
Listless,	بدون قائمة		
None,	بدون، لا أحد، لا شيء		
No numbering,	بدون تعداد		

## ب

Portal, باب، بوابة

Hyperware,	برمجيات فائقة	Alternative,	بديل
Shareware,	برمجيات نصيبية	Relay,	بديل، منقال
Malware,	برمجية خبيثة	Axiom,	بدئية
Software,	برمجية	Quickstart,	بدء (تشغيل) سريع
Antivirus software,	برنامج مضاد للفيروسات	Starting,	بدء
Backup software,	برنامج احتياط	Startup,	بدء التشغيل
Charityware,	برنامج خيري	Stub,	بذرة
Computer program,	برنامج حاسوب	Dirty,	بذيء، وسخ
Functional program,	برنامج وظيفي	Legacy software,	برامج تراثية
Metaprogram,	برنامج أعلى	Programs,	برامج
Program,	برنامج	Braille,	برايل
Schedule,	برنامج جدولة، جدول	Portugal,	برتغال
Spyware,	برنامج تجسس	Orange,	برتقالي
Startup Program,	برنامج بدء تشغيل	Aspect-oriented programming,	برمجة موجهة بالمظاهر
System software,	برنامج النظام	Configuration programming,	برمجة تشكيل
Proof,	برهان، إثبات	Constraint functional programming,	برمجة وظيفية قيدية
Span,	برهة، إتساع	Evolutionary programming,	برمجة تطورية
Electronic mail,	بريد إلكتروني	Functional programming,	برمجة وظيفية
Email,	بريد إلكتروني	Generic programming,	برمجة جنيسة
E-Mail,	بريد (إلكتروني)	Linear programming,	برمجة خطية
E-mail,	بريد إلكتروني	Logic programming,	برمجة منطقية
Mail,	بريد	Microprogramming,	برمجة ميكرو
Mail to,	بريد إلى	Multiprogramming,	برمجة متعددة
Phone mail,	بريد هاتفي	Object-oriented programming,	برمجة كائنية
Voice mail,	بريد صوتي	Paranoid programming,	برمجة جنون الإرتياب
Flash,	بريق	Programming,	برمجة
Applet,	بريمج	Reverse engineering,	برمجة عكسية
Naive,	بريء، ساذج	Systems programming,	برمجة الانظمة
Buzz,	بزز	Free software,	برمجيات حرة
Numerator,	بسط	Freeware,	برمجيات مجانية
Simple,	بسيط، سهل		
Visual,	بصري		
Computer vision,	بصر حاسوبي		

Data structure,	بنية البيانات	Babbleprint,	بصمة منطوقة
Infrastructure,	بنية تحتية	Battery,	بطارية
Structure,	بنية	Card,	بطاقة
Gate,	بوابة	Daughtercard,	بطاقة سلية
Gateway,	بوابة	Expansion card,	بطاقة توسعة
Logic gate,	بوابة منطقية	Graphics card,	بطاقة رسومات
Portal,	بوابة، باب	Network card,	بطاقة شبكة
Proxy gateway,	بوابة وسيطة	Network interface card,	بطاقة واجهة الشبكة
Knowbot,	بوت معرفة	Punch card,	بطاقة ثقب
Baud,	بود	Sound card,	بطاقة الصوت
Focus,	بؤرة	Storage card,	بطاقة التخزين
Keyboard focus,	بؤرة لوحة المفاتيح، تركيز لوحة المفاتيح	Ventilator card,	بطاقة تهوية
Inch,	بوصة	Video card,	بطاقة مرئيات
Data,	بيانات	Wild card,	بطاقة هوجاء
Direct graphic,	بيانات مباشرة، رسومات مباشرة	Deactivate,	بطل
External data,	بيانات خارجية	Slow,	بطيء
Metadata,	بيانات وصفية	Delegation,	بعثة، نيابة
Graphic,	بياني	Dimension,	بُعد، قياس
Message catalog,	بيان الرسالة	Fractal dimension,	بُعد كسوري
Beta,	بيتا	Remote,	بعيد، عن بعد
Perl,	بيرل	Pixel,	بكسل
Computational molecular biology,	بيولوجيا جزيئية حاسوبية	Null modem,	بلا مودم
Environment,	بيئة	Constructive,	بنائي
Homogeneous environment,	بيئة متجانسة	Build,	بناء
Ide,	بيئة تطوير متكاملة	Clause,	بند
IDE,	بيئة تطوير متكاملة	Child,	بنوي
Integrated development environment,	بيئة التطوير المتكامل	Abstract syntax,	بنية مجردة
Ergonomic,	بيئات العمل	Algebraic structure,	بنية جبرية
		ALSA,	بنية لينكس الصوتية المتقدمة
		Architecture,	بنية
		Child structure,	بنية بنوية
		Control structure,	بنية تحكم

Toggle,	تبديل	Functional dependency,	تابعية وظيفية، إنقياد وظيفي
Dependence,	تبعية، ارتباط	Master-slave,	تابع ومتبوع
Notify,	تبليغ	Slave,	تابع
Image sequence,	تتابع صور، تعاقب صور	Case sensitivity,	تأثر بـكبر الحروف
Cascade,	تتالي	Effect,	تأثير، مؤثر
Autotrace,	تتبع آلي	Delay,	تأخير، مهلة
Backtracking,	تتبع خلفي	Date,	تاريخ
Install,	تثبيت	Epoch,	تاريخ بدء الحساب
Installation,	تثبيت	History,	تاريخ
Setup (Installation),	تثبيت	Foundation,	تأسيس، مؤسسة
Evaluation,	تثمين، تقويم، تخمين	Check,	تأكد، فحص
Partial evaluation,	تثمين جزئي، تخمين جزئي	Confirm,	تأكيد
Disk duplexing,	تثنية القرص	Confirmation,	تأكيد
Ignore,	تجاهل	Handshaking,	تأكيد اهـكك اتصال، إقامة اهـكك اتصال
Adjacency,	تجاور	Hardware handshaking,	تأكيد اتصال عتادي
Bypass,	تجاوز	Quality assurance,	تأكيد الجودة
Failover,	تجاوز الفشل	Kerning,	تأليف (الأحرف)
Jump,	تجاوز، قفز	Complete,	تام
Override,	تجاوز	Exact,	تام
System testing,	تجربة النظام	Abstract interpretation,	تأويل مجرد
Abstraction,	تجريد	Electronic data interchange,	تبادل بيانات إلكتروني
Beta abstraction,	تجريد بيتا	Divergent,	تباعدي، إنفراجي
Bracket abstraction,	تجريد الأقواس	Divergence,	تباعد، إنفراج، إنفراق
Data abstraction,	تجريد البيانات	Contrast,	تباين
Fragmentation,	تجزئة	Lag,	تباطؤ
Partitioning,	تجزئة، تقسيم	Dissipation,	تبدد
Block (verb),	تجميد	Packet-switched,	تبديلي الحزمة
Freeze,	تجميد	Context switch,	تبديل سياق
Combination,	تجميع	Label switching,	تبديل الرقعات
Aggregation,	تجميع	Swap,	تبديل
Prevent,	تجنب، اتقاء		



Data flow analysis,	تحليل تدفُّ بيانات	Mixer device,	تجهيزَة خلط، جهاز خلط
Defect analysis,	تحليل العَلِّ	Workaround,	تحايل
Dynamic analysis,	تحليل دينامي	Grain,	تجنب
Flow analysis,	تحليل التدفق	Infrared,	تحت أحمر
Fourier Analysis,	تحليل فوريير	Bus sizing,	تحجيم نواقل
Lexical analysis,	تحليل مغوي	Incremental update,	تحديث تزايدِي
Object-oriented analysis,	تحليل غرضي	Update,	تحديث
	التوجيه	Define,	تحديد، تعريف
Parse,	تحليل	Rating,	تحديد الدرجة، تقدير
Parsing,	تحليل	Specify,	تحديد
Real-time structured analysis,	تحليل بنيوي فوري	Edit,	تحرير
Static analysis,	تحليل ثابت، تحليل ساكن	Edition,	تحرير، طبعة
Static analysis,	تحليل ساكن، تحليل ثابت	Animation,	تحريكَة
System analysis,	تحليل النظام، فحص النظام	Animate,	تحريك
Load,	تحميل، حَمْل	Move,	تحريك
Morphing,	تحول	Enhancement,	تحسين
Switch,	تحول	Data acquisition,	تحصيل (استحصال) معطيات
Discrete Fourier transform,	تحويلَة أفوريَة المتقطعة	Prepare,	تحضير
Beta conversion,	تحويل بيتا	Validate,	تحقق من صحة (البيانات المدخلة، وظائف البرامج، إلخ...)
Converse,	تحويل، عكس (منطق)	Validation,	تحقق من سلامة
Conversion,	تحويل	Verification,	تحقيق
Conversion to iteration,	تحويل إلى التكرار	Verify,	تحقيق
Convert,	تحويل	Control,	تحكّم
Converting,	تحويل	Keymap control,	تحكّم خريطة مفتاح
Implicit type conversion,	تحويل نوع ضمنيّ، مبادلة نوع ضمنيّ	Remote control,	تحكّم عن بعد
Linear transformation,	تحويل خطي	Resource control,	تحكّم بلمورد
Auxiliary storage,	تخزين إضافي	Analysis,	تحليل
Caching,	تخزين مؤقت	Backward analysis,	تحليل إلى الخلف
Non-volatile storage,	تخزين غير متطاير	Binding-time analysis,	تحليل وقت الارتباط
Secondary storage,	تخزين ثانوي	Complexity analysis,	تحليل تعقّد
		Cryptanalysis,	تحليل التعمية

Destroy,	تدمير	Storage,	تخزين
Internationalization,	تدويل	Store,	تخزين
Notation,	تدوين	Specialisation,	تخصص
Remind,	تذكير	Customization,	تخصيص
Reminder,	تذكير	Complete graph,	تخطيطية كاملة
Footer,	تذييل	Schematic,	تخطيطي
Undo,	تراجع (تعديل)	Cause-effect graphing,	تخطيط سببي مسببي
Overlapping,	تراكب	Layout,	تخطيط
Cumulative,	تراكمي	Plot (verb),	تخطيط، خط
Edu,	تربوي، تعليمي	Skip,	تخطي
Quadratic,	تربيعي	Decrease,	تخفيض، تخفيف، تقليل
Quadrature,	تربيع	Decrease,	تخفيف، تقليل، تخفيض
Education,	تربية	Evaluation,	تخمين، تثمانين، تقويم
Arrangement,	ترتيبة	Guess,	تخمين
Arrange,	ترتيب	Partial evaluation,	تخمين جزئي، تثمانين
Ascending order,	ترتيب تصاعدي		جزئي
Byte order,	ترتيب ثمانية	Housekeeping,	تدابير تحضيرية
Complete partial ordering,	ترتيب جزئي كامل	Interference,	تداخل
Descending sort,	ترتيب تنازلي	Project planning,	تدير مشروع، تنظيم مشروع
Network byte order,	ترتيب بايت شبكي	Gradient,	تدرج
Partial ordering,	ترتيب جزئي	Grayscale,	تدرج رمادي
Sorting,	ترتيب، فرز	Hue,	تدرج اللون
Fuzzy translation,	ترجمة مُبهمة	Consolidate,	تدعيم، توطيد
Rough translation,	ترجمة تقريبية	Data flow,	تدفق البيانات
Translate,	ترجم	Stream,	تدفق، دفع
Salutation,	ترحيب، سلام	Batching,	تدفع
License,	ترخيص	Dataflow,	تدف بيانات
Frequency,	تردد، تواتر	Audit,	تدقيق
Sampling frequency,	تردد الإعتيان	Checksum,	تدقيق المجموع
Repeat,	ترديد، تكرار	Cyclic redundancy check,	تدقيق دوري عن الأخطاء
Filtering,	ترشيح، تصفية		

Child record,	تسجيلة بنوية	Observations,	ترصدات، ملاحظات
Record,	تسجيلة	X Align,	ترصيف
Record (verb),	تسجيل	Edutainment,	ترفيه تربوي
Register,	تسجيل	Entertainment,	ترفيه
Subscribe,	تسجيل	Patch (verb),	ترقيع
Subscription,	تسجيل	Numbering,	ترقيم
File descriptor leak,	تسرب واصف الملف	Hatching,	ترقين
Memory leak,	تسرب ذاكرة	Filter promotion,	ترقية المرشح
Leak,	تسريب	Promote,	ترقية، مساعدة
Underscore,	تسطير سفلي	Upgrade,	ترقية
Delivery,	تسليم	Modular,	تركبي
Hill climbing,	تسلّ التلال	Compose,	تركيب
Aliasing,	تسنن	Composition,	تركيب
Justify,	تسوية	Mounting,	تركيب
Settlement,	تسوية	Keyboard focus,	تركيز لوحة المفاتيح، بؤرة
Accounting management,	تسيير الحسابات		لوحة المفاتيح
Asset management,	تسيير الممتلكات	Keep,	ترك
Code management,	تسيير شفرة	Cell encoding,	ترميز الخلايا
Saturation,	تشبع	Character encoding,	ترميز الأحرف
October,	تشرين الاول	Encode,	ترميز، يرمز
Multi threading,	تشعب تعددي	Encoding,	ترميز
Threading,	تشعب	Horizontal encoding,	ترميز أفقي
Data fork,	تشعّ معطيات	Progressive coding,	ترميز تقدّي
Fork,	تشعّ، إنفراج	Dynamic translation,	ترنسلتد دينامية
Automation,	تشغيل آلي	Professional programming,	ترنسلتد مهنية
Dry run,	تشغيل إختباري	Header,	ترويسة
Dual boot,	تشغيل مزدوج	Concurrency,	تزامن
Space character,	تشفيرة الرموز	Incremental,	تزايد
Crypt,	تشفير	Increase,	تزايد، تصاعد، إرتفاع
Noise shaping,	تشكيل الضجّ	Line feed,	تزويد سطر
Distort,	تشوه، التواء	Inquire,	تساءل، إستخبر
Collision,	تصادم	Counting records,	تسجيلات العدّ
Ascending,	تصاعدي	Blocked record,	تسجيلة مكثّلة

Fade,	تضاؤل	Increase,	تصاعد، تزايد
Configuration,	تضييق	Crossed,	تصالب، تقاطع
Growth,	تضخم، نمو	Intersection,	تصالب، تقاطع
Amplify,	تضخيم	Error recovery,	تصحيح بعد الخطأ
Enlargement,	تضخيم، إنتفاخ	Export,	تصدير
Shading,	تضليل	Authorization,	تصريح
Embed,	تضمين	Compilation,	تصريف
Include,	تضمين	Compile,	تصريف
Narrowing,	تضييق	Minimize,	تصغير
Match,	تطابق	Zoom out,	تصغير، صغُر
Scientific notation,	تطبيقات علمية	Browse,	تصفح
Application,	تطبيق	Hierarchical navigation,	تصفح شجري
Apply,	تطبيق	Navigation,	تصفح
Function application,	تطبيق وظيفة	Reset,	تصفير
Horizontal application,	تطبيق أفقي	Filtering,	تصفية، ترشيح
Require,	تطلب	Repair,	تصليح
Component based development,	تطوير مبنٍ على المكونات	Design,	تصميم
Development,	تطوير	Object-oriented design,	تصميم غرضي التوجيه
Development,	تطوير	Categories,	تصنيفات
Tweak,	تطويع	Classification,	تصنيف
Dither,	تظليل وهمي	Classify,	تصنيف
Shadowing,	تظليل	Computer-generated imagery,	تصوير مولد بالحاسوب
Cache conflict,	تعارض في مخبأ	Illustration,	تصوير، رسم، توضيح، تفسير
Context clash,	تعارض سياق	Mirroring,	تصوير مرآوي
Backup rotation,	تعاقب احتياطي	Line buffering,	تصوين الخط، تصوين السطر
Image sequence,	تعاقب صور، تتابع صور	Line buffering,	تصوين السطر، تصوين الخط
Correlation,	تعالق	Render,	تصيير (ف. صير)
Handle (verb),	تعامل	Rendering,	تصيير
Collaboration,	تعاون	Conflict,	تضارب، تناقض
Expression,	تعبير	Multiply,	تضاعف
Regular expression,	تعبير نمطي	Decay,	تضاؤل
Count,	تعداد		

Annotation,	تعليق ، حاشية	Enumeration,	تعداد، إحصاء
Boxed comment,	تعليق مربع	Parametric polymorphism,	تعددية الأشكال الموسطة
Comment,	تعليق	Polymorphism,	تعددية الأشكال
Hang,	تعليق	Cooperative multitasking,	تعدد المهام التعاوني
Suspend,	تعليق	Hybrid multiprocessing,	تعدد الإجراء الهجين، تعدد المعالجة الهجين
Instruction,	تعليلة	Hybrid multiprocessing,	تعدد المعالجة الهجين، تعدد الإجراء الهجين
Privileged instruction,	تعليلة ذات إمتياز، تعليلة مميّ	Multilingualization,	تعدد اللغات
Privileged instruction,	تعليلة مميّ، تعليلة ذات إمتياز	Multitasking,	تعدد المهام
Transfer statement,	تعليلة النقل	Pre-emptive multitasking,	تعدد المهمات الوقائي
Edu,	تعليمي، تربوي	Modify,	تعديل
Encrypt,	تعمية	Identify,	تعرف
Incantation,	تعويذة	Optical character recognition,	تعرف بصري على الحروف
Mapping,	تعيين	Recognition,	تعرف
Map to,	تعيين الى	System Configuration,	تعريفات النظام
Set,	تعيين	Datatype definition,	تعريف نوع المعطيات
Encapsulation,	تغليف	Define,	تعريف، تحديد
Variations,	تغيرات	Definition,	تعريف
Alter,	تغيير	Dimensioning,	تعريف أو تثبيت الأبعاد
Alteration,	تغيير	Driver,	تعريف
Change,	تغيير	Identification,	تعريف
Logical shift,	تغيير منطقي	Recursive definition,	تعريف تكراري
Logical shift left,	تغيير منطقي يساري	Disable,	تعطيل
Logical shift right,	تغيير منطقي يميني	Complexity,	تعقد
Modification,	تغيير	Essential complexity,	تعقيد أساسي
Rename,	تغيير الاسم	Adaptive learning,	تعلم تكييفي
Detail,	تفاصيل	Machine learning,	تعلم الآلة
Differential,	تفاضلي	Annotate,	تعليق
Interactivity,	تفاعلية		
Interactive,	تفاعلي		
Condition out,	تفريغ شرط		
Core dump,	تفريغ الباطن		

Humanist technology,	تقنية انسانية الهدف	Crash dump,	تفريغ إنهباري
Nanotechnology,	تقنية النانو	Illustration,	تفسير، توضيح
Technique,	تقنية	Preferences,	تفضيلات
Calendar,	تقويم	Preference,	تفضيل
Evaluation,	تقويم، تميمين	Activate,	تفعيل، تنشيط
Conservative evaluation,	تقييم محافظ	Enable,	تفعيل
Lazy evaluation,	تقييم كسول	Inspection,	تَقْضُدْ، إِسْتِقْصَاء
Integrity,	تكامل	Case based reasoning,	تفكير مبنٍ على الأمثلة
Referential integrity,	تكامل مرجعي	Bijection,	تقابل
Enlarge,	تكبير	Aging,	تقادم
Maximize,	تكبير	Password aging,	تقادم كلمة السر
Zoom in,	تكبير، كِبْر	Reports,	تقارير
Condense,	تكثيف	Crossed,	تقاطع، تصالب
Jam,	تكسد، زحام	Intersection,	تقاطع، تصالب
Memory heap,	تكسد ذاكرة	Technology,	تقانة
Reusability,	تكرارية الإستعمال	Advance,	تقدم
Recursive,	تكراري	Progress,	تقدم
Iteration,	تكرار	Rating,	تقدير، تحديد الدرجة
Mutual recursion,	تكرار متبادل	Approximate,	تقريبي
Repeat,	تكرار، ترديد، إعادة	Problem report,	تقرير عن مشكل
Replication,	تكرار، مضاعفة	Report,	تقرير
Reuse,	تكرار الإستعمال، إعادة الإستعمال	Partitioning,	تقسيم، تجزئة
Complement,	تكملة	Segmentation,	تقسيم
Directory stack,	تكوم الدليل، ركام المجلد	Zoning,	تقسيم إلى مناطق
Adapt,	تكيف	Classic,	تقليدي، اعتيادي
Manipulation,	تلاعب	Contraction,	تقليص
Correspondence,	تلاؤم	Shrink,	تقليص
Hash,	تلييد	Decrease,	تقليل، تخفيف
Finite automata,	تلقائي الحركة متناهي	Parallel reduction,	تقليل متواز، تنقيص
Feed,	تلقيم	Fiber optics,	تقنية بصريات الألياف، علوم
Cache coherency,	تماسك محباً	Fibre optics,	تقنية بصريات الألياف، علوم
Cache consistency,	تماسك محباً		
Just-in-time,	تماماً في الوقت		

Sequential processing,	تنفيذ متتالي، معالجة متتالية	Knowledge representation,	تمثيل المعرفة
Extend,		Extend,	تمديد
Debug,	تنقيح	Message passing,	تمرير الرسائل
Parallel reduction,	تنقيص، تقليل متواز	Pass,	تمرير
Frame relay,	تنقيل الإطار	Scroll,	تمرير
Masquerading,	تنكر	Excercise,	تمرين
Dot notation,	تنويت نُقْطِي	Enabling,	تمكين، فسح
Infix notation,	تنويت داخلي	Initialization,	تمهيد
Postfix notation,	تنويت مُلْحَق	Name resolution,	تمييز الاسم
Prefix notation,	تنويت مُبْدَأ	Proportional,	تناسبي، متناسب
Illumination,	تنوير، إضاءة	Fit,	تناسب
Variant,	تنويع	Descending,	تناقصي
Format,	تهيئة	Conflict,	تناقض، تضارب
Format (verb),	تهيئة (ملف، مخزن)، تنسيق (نص)	Alternating,	تناوبي
Preformat,	تهيئة تمهيدية، إصاغة تمهيدية	Alert,	تنبيه، إنذار
Frequency,	تواتر، تردد	Notification,	تنبيه
Multiple inheritance,	توارث مضاعف	Download,	تنزيل
Balance,	توازن	Coordinate,	تنسيق
Parallelism,	توازي	Format (verb),	تنسيق (نص)، تهيئة (ملف)، (مخزن)
Communication,	تواصل	Activate,	تنشيط، تفعيل
Fit-to-window,	توافقي للنافذة	Clean,	تنظيف، نظيف
Backward compatibility,	توافق الإصدارات السابقة	Data set organization,	تنظيم مجموعة البيانات
Compatibility,	توافق	Organize,	تنظيم
Pattern matching,	توافق الأسلوب	Project planning,	تنظيم مشروع، تدير مشروع
Documentation,	توثيق	Executable,	تنفيذي
Orientation,	توجه، توجيه، اتجاه	Executive,	تنفيذي
Adaptive routing,	توجيه تكيفي	Execute,	تنفيذ
Dynamic routing,	توجيه ديناميكي	Execution,	تنفيذ
Hierarchical routing,	توجيه هرمي	Launch,	تنفيذ
Orientation,	توجيه، اتجاه، توجه	Run,	تنفيذ
Routing,	توجيه		

Fixed,	ثابت التصليح، ثابت التصحيح	Complete unification,	توحيد كامل
Fixed-point,	ثابت الفاصلة	Distribution,	توزيعة
Static,	ثابت، سكوني	Normal distribution,	توزيع طبيعي
Secondary,	ثانوي	Expand,	توسيع
Microsecond,	ثانية ميكرو	Expansion,	توسيع
Second,	ثاني	Junction,	توصيلة
Dithering,	ثبات الألوان	Major delivery,	توصيلة كبيرة
Reliability,	ثبات، ثِقَة	Colocation,	توصيل شبكي
Ctrl,	ثتل	Hot swapping,	توصيل فوري
CSS,	ثصص	Linking,	توصيل
Exploit,	ثغرة	Mail delivery,	توصيل البريد
Gap,	ثغرة، ثخوة، فراغ	Receipt,	توصيل
Hole,	ثقب، فتحة	Illustration,	توضيح، تفسير، رسم
Reliability,	ثِقَة، ثبات	Consolidate,	توطيد، تدعيم
Heavyweight,	ثقل الوزن	Localization,	توطين
Octet,	ثمانية	Availability,	توفر
Octal,	ثماني	Provide,	توفير
Bidi,	ثنائية الاتجاه	Branch prediction,	توقع التفرّع
Bit,	ثنائية ، ذرة، بّته	Expect,	توقع، إرتقب
Binary,	ثنائي	Forecast,	توقع
Bipolar,	ثنائي القطب	Pause,	توقف مؤقت
Dual-partition,	ثنائي القسيمة	Timing,	توقيت

## ج

Information highway,	جادة المعلومات، سكة المعلومات	Digital signature,	توقيع رقمي
Bit gravity,	جاذبية البت	Valid chars,	توقيع سليم
Processing,	جاري التطبيق، جاري المعاملة، جاري التنفيذ	Suspension,	توقيف
Processing,	جاري التنفيذ، جاري المعاملة	Probability,	توق، إختمال
Processing,	جاري المعاملة، جاري التنفيذ، جاري التطبيق	Assertion,	توكيد
Ongoing,	جار	Generate,	توليد
		Generation,	توليد، جيل

## ث

Constant,	ثابت
Fixed,	ثابت التصحيح، ثابت التصليح، مثبت



Visual bell,	جرس مرئي	Eyedropper,	جاسوس، متنصت
Flow,	جريان، دفق	Gamma,	جاما
Newsletter,	جريدة الأخبار	Deskside,	جانب المكتب، جانب المنضدة
Pull,	جر، إجتذاب	Deskside,	جانب المنضدة، جانب المكتب
Partial,	جزئي، منحاز	Write side,	جانب كتابة
Molecule,	جزء	Ready,	جاهز، متأهب
Byte,	جزئ، بايت	Cos,	جتا
Critical section,	جزء حرج	Gtk,	جتك
Bridge,	جسر	Firewall,	جدار ناري
Bridge (noun),	جسر	Cartesian product,	جداء ديكارتي
Bridge (verb),	جسر	Horizontal tabulation,	جدولة أفقية
Mail bridge,	جسر البريد	Instruction scheduling,	جدولة التعليمات
Northbridge,	جسر شمالي	Priority scheduling,	جدولة الأولوية
Main body,	جسم رئيسي	Process scheduling,	جدولة الإجراء، جدولة المعالجة
Particle,	جسيم	Process scheduling,	جدولة المعالجة، جدولة الإجراء
Polling,	جس	Scheduling,	جدولة
GPL,	جمعي	Tabulation,	جدولة
Geographical,	جغرافي	Colour look-up table,	جدول بحث عن الألوان
Fetch,	جلب	Process table,	جدول الاجراء
Retrieve,	جَلَب	Routing table,	جدول توجيه
Session,	جلسة	Scheduel,	جدول
	)	Schedule,	جدول
Squatting,	(جلوس) القرفصاء	Spreadsheet,	جدول ممتد
	ج	Table,	جدول
Cooperative,	جماعي	New,	جديد
Sum,	جمع، مجموع	Eigenvalue,	جذر ميز (ذاتي) لمصفوفة، قيمة ذاتية
Sum (verb),	جمع	Root,	جذر
Sentence,	جملة	Bell,	جرس
GNU,	جنو	Visible bell,	جرس مرئي
Pound,	جنيه (عملة)، رطل (وزن)		
Bus device,	جهاز ناقل		
Character device,	جهاز محرفي		

First generation computer, حاسوب الجيل الأول  
 Fourth generation computer, حاسوب الجيل الرابع  
 Host computer, حاسوب مضيف  
 Laptop, حاسوب محمول  
 Laptop computer, حاسوب محمول  
 Machine, حاسوب، آلة  
 Mainframe, حاسوب رئيسي  
 Notebook, حاسوب محمول  
 Parallel computer, حاسوب متواز (التشغيل)  
 Personal computer, حاسوب شخصي  
 Pocket computer, حاسوب للجيب  
 Quantum computer, حاسوب كمومي  
 Second generation computer, حاسوب الجيل الثاني  
 Annotation, حاشية، تعليق  
 Footnote, حاشية  
 Brace, حاصرة  
 Left brace, حاصرة يسارية  
 Right brace, حاصرة يمينية  
 Clipboard, حافظه  
 Screensaver, حافظه الشاشة  
 Screen Saver, حافظه الشاشة  
 Local bus, حافلة محلية  
 Edge, حافة  
 Case, حالة  
 Case (font), حالة (الحرف)، كبر (حروف)  
 Child status, حالة بنوية  
 Problem state, حالة المشكل  
 Process status, حالة الاجراء  
 Race condition, حالة تعارض  
 Resource state, حالة المورد

Clone device, جهاز مستنسخ  
 Complex programmable logic device, جهاز منطقي معقد قابل للترنسلد  
 Device, جهاز  
 Dialout Device, جهاز الإدخال  
 Display device, جهاز العرض  
 Input device, جهاز إدخال  
 Mixer device, جهاز خلط، تجهيزه خلط  
 Peripheral device, جهاز طرفي  
 Pointing device, جهاز تأشير  
 Virtual machine, جهاز ظاهري  
 Inside, جواني، داخل، باطني  
 Quality, جودة  
 Quality of service, جودة الخدمات  
 Von Neumann, John, جون فون نيومان  
 Generation, جيل، توليد  
 GNOME, جينوم  
 Group, ج مجموعات، مجموعة  
 Map, ج خرائط، خريطة  
 Meaning, ج معاني، معنى  
 Pie, ج فطائر، فطيرة  
 Quorum, ج أسهم، سهم

ح

Sharp, حاد  
 Guard, حارس  
 Calculator, حاسبة  
 Microcomputer, حاسب ميكرو  
 Minicomputer, حاسب صغير  
 Computron, حاسوبون  
 Analogue computer, حاسوب تماثلي  
 Computer, حاسوب  
 Digital computer, حاسوب رقمي

Sharpness,	حدّ، دقة	State,	حالة
Delete,	حذف	Status,	حالة
Deletion,	حذف	System state,	حالة النظام
Colophon,	حرد المتن	Wait state,	حالة انتظار
Literal,	حرفي، لفظي	Zero state,	حالة صفرية
Lower-case,	حرف صغير	Current,	حالي
Metacharacter,	حرف أعلى	Resolver,	حال
Upper case,	حرف كبير	Carrier,	حامل، ناقل
Wide character,	حرف عريض	Common carrier,	حامل اعتيادي
Wildcard,	حرف بدل	Digital carrier,	حامل رقمي، ناقل رقمي
Accent,	حركة	Retry,	حاول مجدداً
Gesture,	حركة	Container,	حاوية
Motion,	حركة	Coarse grain,	حبّ خشن
Dynamic,	حركي	Fine grain,	حب دقيق
Float,	حُر	Love,	حب
Free,	حر	Mask,	مخاب، قناع
Binary package,	حزمة ثنائية	Size,	حجم، سعة
Kamikaze packet,	حزمة انتحارية	Storage space,	حجم التخزين
Narrowband,	حزمة ضيقة	Volume,	حجم
Package,	حزمة	Word size,	حجم كلمة
Resource bundle,	حزمة مورد	Event,	حدث
RPM package,	حزمة غصبي	Intuitionism,	حدسيّة
Ray,	حزة	Intuitive,	حدسي
Account,	حساب	Occurrence,	حدوث
Calculate,	حساب	Occurrence,	حدوث
Calculation,	حساب	Polynomial,	حدودية
Compute,	حساب	New talk,	حديث جديد
Root account,	حساب جذري	Zoo,	حديقة الحيوانات
User account,	حساب المستخدم	Border,	حد
Case Sensitive,	حساس لحالة الحرف	Closed term,	حد مغلق
Sensitive,	حساس	Hard limit,	حدّ قوي
Natural deduction,	حسم طبيعي	Limit,	حد
Clustering,	حشد	Redisplay,	حدّ العرض

Resolve,	حلّ، فرّق	Millennium bug,	حشرة الألفية
Nipple,	حلمة	Quota,	حصّة، أسهم
Computer cookie,	حلوى حاسوب	Get,	حصول
Non-optimal solution,	حل ليس أمثل	Demote,	خط من الرتبة
Resolve,	حلّ، فرّق، حلّ	Block,	حظر، صدّ
Copy protection,	حماية النسخ، حماية من النسخ	Prevention,	حظر، صدّ
Copy protection,	حماية من النسخ، حماية النسخ	Prohibit,	حظر
Memory protection,	حماية ذاكرة	Compactness preserving,	حفظ تضام
Protect,	حماية	Save,	حفظ
Protection,	حماية	Field,	حقل
Backport,	حمل عكسي	Key field,	حقل المفتاح
Load,	حمّل، تحميل	Password field,	حقل كلمة السر
HTTP,	حقة ع	Static field,	حقل ثابت
HTML,	حقي	Subfield,	حقل فرعي
Alert box,	حوار التنبيه	Injection,	حقن
Dialog,	حوار	Legalese,	حقوقيات، قانونيات
Discussion,	حوار	Copyright,	حقوق النشر، محفوظ الحقوق
Margins,	حواشي	Fields,	حقول
Computing,	حوسبة	Briefcase,	حقيبة
Fuzzy computing,	حوسبة ضبابية	Software development kit,	حقيبة تطوير برامج
Pool,	حوض	Physical,	حقيقي الوجود، ملموس
Resource pool,	حوض موارد	Real,	حقيقي
Hover,	حومان، حوم	Bus arbitration,	حكم النواقل
Hover,	حوم، حومان	Central arbiter,	حكم مركزي غيوطي
Implies,	حَوَى، شَمَلَ، صَمَّ	Arena,	حلبة
Life,	حياة	Rings,	حلقت
Perplexity,	حيرة، إرباك	Do loop,	حلقة التكرار
Bandwidth,	حيز النطاق	Endless loop,	حلقة لامتناهية
Exist,	حيّ، موجود	Infinite loop,	حلقة لا نهائية
		Local loop,	حلقة محلية
		Loop,	حلقة، يكرر، ينفذ بتكرار
		Repeat loop,	حلقة تردد

Attribute,	خاصية	Credential cache,	خاوية إعتمادية
Property,	خاصية ، ملكية	Direct mapped cache,	خاوية مباشرة التخطيط
Private,	خاص	Level one cache,	خاوية (معالج) من المستوى الأول
Special,	خاص	Level two cache,	خاوية (معالج) من المستوى الثاني
Device-dependent,	خاضع للتجهيزة	Primary cache,	خاوية أولية ، خاوية رئيسية
Inactive,	خامل	Primary cache,	خاوية رئيسية ، خاوية أولية
Entries,	خانات	Boot server,	خادم إقلاع
Checkbox,	خانة تأشير	Caching server,	خادم تحبئة ، خادم خَبء
Menu item,	خانة قائمة	Caching server,	خادم خَبء ، خادم تحبئة
Know-how,	خبرة ، دراية	Compute server,	خادم حساب
Caching-only,	خَبء فقط	Database server,	خادم قاعدة معطيات
End,	ختام	File server,	خادم ملفات
Timestamp,	ختم زمني	Mail server,	خادم البريد
Mail services,	خدمات البريد	Master server,	خادم رئيسي
Professional services,	خدمات مهنية	Proxy server,	خادم وسيط
Connection-oriented network service,	خدمة شبكية موجهة بالاتصال	Screen server,	خادم الشاشة
Data service,	خدمة بيانات	Webserver,	خادم الشبكة
Directory service,	خدمة الدليل ، خدمة المجل	Server,	خادوم
Directory service,	خدمة المجل ، خدمة الدليل	Web server,	خادوم وب
Parallel-service,	خدمة متوازية	External,	خارجية
Scalable service,	خدمة قابلة للترقية	FIFO,	خارج أولاً ، الداخل أولاً
Service,	خدمة	First in first out,	خارج أولاً ، الداخل أولاً
Output,	خَرَج	Last-in first-out,	خارج أولاً ، الداخل آخرأ
Standard output,	خَرَج قياسي	LIFO,	خارج أولاً ، الداخل آخرأ
Code violation,	خرق (قواعد) الرماز	Off-topic,	خارج الموضوع
Violation,	خرق	Outgoing,	خارج
Exit,	خروج	Outside,	خارج عن ، في الخارج
Logout,	خروج	Bitmap,	خارطة ثنائية
Character map,	خريطة الأحرف	Charmap,	خارطة محارف
Linear map,	خريطة خطية	Specials,	خاصيات

Serif,	)	(خط) مُذَيَّل
	خ	
Backslash,		خط مائل عكسي
Baseline,		خط أساسي
Bitmap font,		خط نقطي
Broken line,		خط مقطوع
Continuous,	دالة	خط، متواصل، متصل
Dedicated line,		خط مُكْرَر
Diagonal line,		خط قطري
Differential line,		خط تفاضلي
Fixed Font,		خط ثابت
Fixed width font,		خط ثابت العرض
Font,		خط
Horizontal line,		خط أفقي
Leased line,		خط مؤجر
Mercury delay line,		خط تأخير ميركوري
Outline font,		خط تفصيلي
Plot (verb),		خط، تخطيط
Raster font,		خط نقطي
Scan line,		خط المسح
Serial line,		خط تسلسلي، خط متسلسل
Serial line,		خط متسلسل، خط تسلسلي
Cross-fading,		خفوت
Lightweight,		خفيف الوزن
Lite,		خفيف
Invisible,		خفي
Digest,		خلاصة
Difference,		خلاف، فارق
Disassembly,		خلع، فك
Background,		خلفية
Desktop background,		خلفية سطح المكتب

Map,	خريطة ، ج خرائط
Portmap,	خريطة المنافذ
Radar map,	خريطة الرادار
Sector map,	خريطة القطاع
Data warehousing,	خزن المعطيات
Common properties,	خصائص عامة
Properties,	خصائص، مواصفات
Ticker Properties,	خصائص القائمة
Cluster,	خصلة ، عنقود
Privacy,	خصوصية
Chart,	خُطاطة ، رسم بياني
Diagram,	خُطاطة
Plotter,	خُطاط
Bus error,	خطأ ناقل
Critical error,	خطأ حرج
Error,	خطأ
Fatal error,	خطأ فادح
Internal error,	خطأ داخلي
Mistake,	خطأ
Page fault,	خطأ الصفحة
Parity error,	خطأ الزوجي
Portmapper,	خطأ المنفذ
Run-time error,	خطأ زمن تشغيلي
Standard error,	خطأ قياسي
Syntax error,	خطأ في بناء الجملة
Unexpected error,	خطأ غير متوقع
Outline,	خُططة ، رسم تخطيطي
Scheme,	خطة ، مخطط
Raster,	خطوط المسح التسامتي
Dot pitch,	خطوة النقطة
Pitch,	خطوة
Step,	خطوة
Linear,	خطية

Characteristic function, دالة مميزة  
 Combinator, دالة توافقية  
 Continuous function, دالة متصلة  
 Function (Mathematics), دالة  
 Hash function, دالة تجزئة  
 Higher-order function, دالة عالية الرتبة  
 Linear function, دالة خطية  
 Member function, دالة المستخدم  
 Membership function, دالة العضوية  
 Indicator, دالّ، مؤشر  
 Partial function, دالّ جزئية  
 Circle, دائرة  
 Permanent, دائم  
 Delta, دال  
 Debianize, دَيبِنَة  
 Input, دَخل  
 Standard input, دَخل قياسي  
 Enter, دخول  
 Multiple access, دخول متعدد  
 Know-how, دِراية، خِبرة  
 Degrees, درجات  
 Degrees of freedom, درجات الحرية  
 Degree, درجة  
 Chat, دردشة  
 Decision support, دعم قرار  
 Run-time support, دعم زمن تشغيلي  
 Support, دعم، مساعدة  
 Address book, دفتر عناوين  
 Microlog, دفتر ميكرو  
 Batch, دُفعة  
 Push, دفع  
 Flow, دفق، جريان  
 Stream, دفق، تدفق

Virtual Desktop, خلفية سطح المكتب  
 Wallpaper, خلفية الشاشة  
 Aliasing bug, خلل تسنّن  
 Nice, خلوق، لطيف  
 Cellular, خلوي  
 Cell, خلية  
 Char cell, خلية محرف  
 Servers, خوادم  
 Algorithm, خوارزمية  
 Algorithm, خوارزمية  
 Anytime algorithm, خوارزمية لا وقتية  
 Approximation algorithm, خوارزمية تقريب  
 Evolutionary algorithm, خوارزمية تطورية  
 Genetic algorithm, خوارزمية وراثية  
 Exponential-time algorithm, خوارزم أسية الزمن  
 Command line options, خيارات سطر الأوامر  
 Options, خيارات  
 Optional, اختياري  
 Command line option, خيار سطر أوامر  
 Option, خيار  
 XML, خبي

## ج

JPEG, جعيج تهيئة صورة

## د

Crawler, داب، زاحف  
 Internal, داخلية، باطنية  
 Inside, داخل، باطني، جواني  
 Circuit, دائرة  
 Publisher, دار نشر، ناشر  
 Rotate, دار حول، يدور

Floor,	دور، طابق	Accuracy,	دقة
Role,	دور	Precision,	دقة
Dollar,	دولار	Sharpness,	دقة، حدّ، وضوح
International,	دُولي	Minute,	دقيقة
DMA,	ديامايه	Significance,	دلالة، معنى
	)	Axiomatic semantics,	دلاليات بديهية
Temporary buffer,	(ذاكرة مخبأة)	Child directory,	دليل بنوي
	ذ	Directory,	دليل
Access memory,	ذاكرة النفاذ	Guide,	دليل
Associative memory,	ذاكرة ترابطية	Home directory,	دليل رئيسي
Base memory,	ذاكرة أساسية	Legend,	دليل مصطلحات، أسطورة
Content addressable memory,	ذاكرة ذات محتوى قابل للقصد	Login directory,	دليل الولوج
Conventional memory,	ذاكرة اصطلاحية	Manual,	دليل
Direct memory,	ذاكرة مباشرة	Sub directory,	دليل فرعي
Distributed memory,	ذاكرة موزعة	Subject index,	دليل المواضيع
Error correcting memory,	ذاكرة مصححة الخطأ	Integration,	دمج
Expanded memory,	ذاكرة موسعة	Mail merge,	دمج البريد
Extended memory,	ذاكرة موسعة	Merge,	دمج
External memory,	ذاكرة خارجيّة	Dummy,	دمية، افتراضي، هامد
Main memory,	ذاكرة رئيسية	Paint,	دهن، صبغة
Mapped memory,	ذاكرة معينة	Duration,	دوام، مدّة
Memory,	ذاكرة	Worm,	دودة إنترنت
Non-volatile memory,	ذاكرة غيرمتطايرة	Revolutions per minute,	دورات في الدقيقة
Paged memory,	ذاكرة صفحيّ	Rotations per minute,	دورات في الدقيقة
Persistent memory,	ذاكرة مستمرة	Rotation,	دوران
Raw memory,	ذاكرة مجردة	Bus cycle,	دورة نواقل
Real Memory,	ذاكرة حقيقية	Cycle,	دورة
Reserved memory,	ذاكرة محجوزة	Cycle of reincarnation,	دورة التناسخ
Resident memory,	ذاكرة مقيمة	Life-cycle,	دورة حياة
Shared memory,	ذاكرة مشتركة	Machine cycle,	دورة الآلة
		Period,	دورة
		Periodic,	دورية
		Circuit switched,	دوريّ الإبدال



Back, رجوع  
 Carriage return, رجوع إلى السطر، مُرجع إلى السطر (محرف)  
 Marble, رخام  
 Callback, رد نداء (نظام)  
 Reply, ردّ  
 Data packet, رزمة بيانات  
 Packet, رزمة  
 Collate, رزم  
 Away message, رسالة غياب  
 Bounce message, رسالة وُثوب  
 Error message, رسالة خطأ  
 Letter, رسالة  
 Message, رسالة  
 Message of the day, رسالة اليوم  
 Panic message, رسالة إرتياع، رسالة ذعر  
 Panic message, رسالة ذعر، رسالة إرتياع  
 Post, رسالة، أرسل (فعل)  
 Messages, رسائل  
 Private Messages, رسائل خاصة  
 Character graphic, رسم محرفي  
 Chart, رسم بياني، خُطاطة  
 Draw, رسم  
 Drawing, رسم  
 Histogram, رسم بياني نسيجي، مدرّج تكراري  
 Illustration, رسم، توضيح، تفسير، تصوير  
 Outline, رسم تخطيطي، خُطّة  
 Direct graphic, رسوميّات مباشرة، بيانات مباشرة  
 Graphics, رسوميّات  
 Raster graphics, رسوميّات تسامتية  
 Vector graphics, رسوميّات متجهية  
 Graphical, رسومي

Virtual memory, ذاكرة ظاهرية  
 Volatile memory, ذاكرة متطايرة  
 Pragmatic, دَرَائِعِي، فِعْلِي، واقِعِي  
 Atom, ذرة  
 Bit, ذرة، ثنائية  
 Atomic, ذري  
 Kernel panic, ذعر، إرتياع  
 Bootrom, ذقف إقلاع (ذاكرة إقلاع مقروءة فقط)  
 Artificial intelligence, ذكاء اصطناعي  
 FTP, ذّعة  
 Block-structured, ذو بنية كُتل  
 ر  
 Connective, رابط، إتصالي  
 Hotlink, رابط ساخن  
 Link, رابط  
 Permanent link, رابط دائم  
 Nym server, راجع اننيمس رميلر  
 Radio, راديو  
 Vertical, رأسي، عمودي  
 Arrowhead, رأس سهم  
 Proposition, رأي، مُقترح، إقتراح  
 Leader, رائد  
 Qword, رباعي، مركب رباعي  
 Dividend, ربح السهم، مقسوم  
 Bind, ربط  
 Button binding, ربط أزرار  
 Hard linking, رُبط صلب  
 Networking, ربط الشبكات  
 Arity, رتبية  
 Monotonic, ترتيب  
 Jitter, رجرجة، إرتعاش



Run-time, زمن تشغيلي  
 Seek time, زمن السعي، زمن النِشْدان  
 Seek time, زمن النِشْدان، زمن السعي  
 Settling time, زمن (الوصول إلى) الاستقرار  
 Parity, زوجية  
 Pair, زوج  
 Zombie, زومبي  
 Visit, زيارة  
 Offset, زِيحَان

## س

Prefix, سابقة  
 Dragging, ساحب، سحب  
 Bulletin Board, ساحة نقاش  
 Place, ساحة، مكان  
 Naive, ساذج، بريء  
 Clock, ساعة  
 Hour, ساعة  
 Seeking, ساعياً  
 Idle, ساكن  
 Hibernate, سبات  
 Cepstrum, سبستروم  
 Hexadecimal, ست عشري  
 Hex, ست  
 Log, سجل  
 Master boot record, سجل الاقلاع الرئيسي  
 Scan register, سجل المسح (على القرص)  
 Checkout, سحب  
 Content-based information retrieval, سحب معلومات مبن على المحتوى  
 Drag and drop, سحب وإفلات  
 Drag, سحب  
 Dragging, سحب، ساحب

Affix, زائدة  
 Dataless client, زبون خالي من المعطيات  
 Diskfull client, زبون مليء القرص  
 Diskless client, زبون بدون قرص، زبون عاري من القرص  
 Diskless client, زبون عاري من القرص، زبون بدون قرص  
 Mail client, زبون بريد  
 Jam, زحام، تكدس  
 Decorative, زخرفي

## )

Open switch, (زر) مبدال مفتوح

## ز

Button, زر  
 Command button, زر أمر  
 Key (Button), زر  
 Navigation key, زر الأبحار  
 Push-button, زر ضغط  
 Radio button, زر انتقاء  
 Reset button, زر إعادة للوضع الابتدائي  
 Directed set, زمرة موج  
 Fuzzy subset, زمرة فرعي غامضة  
 Orthogonal instruction set, زمرة تعليمات متعامدة  
 Partially ordered set, زمرة جزئية الترتيب  
 Downtime, زمن التوقيف  
 Down-time, زمن إيقاف التشغيل  
 Era, زمن  
 Exponential-time, زمن أسّي  
 Latency, زمن الوصول  
 Processor time, زمن (تشغيل) المعالج  
 Runtime, زمن التشغيل

Salutation,	سلام، ترحيب	Pull,	سحب، إجتذاب، جر
Passive,	سليبي	Revocation,	سحب، إبطال
Bit string,	سلسلة ثنائيات	Magic,	سحري
Chain,	سلسلة، قيد	Spam,	سحام
Character string,	سلسلة محارف	Clock rate,	سرعة ساعة
Daisy chain,	سلسلة تعاقبية	Clock speed,	سرعة الميقاتية
Null string,	سلسلة أحرف فارغة	Constant angular velocity,	سرعة زاوية ثابتة
Search string,	سلسلة البحث	Constant linear velocity,	سرعة خطية ثابتة
Wired,	سلكي	Rate,	سرعة، معدّ
Pin,	سلة، إبرة	Speed,	سرعة
Behavior,	سلوك	Software theft,	سرقة البرامج
Daughter,	سليلة	Fast,	سريع
Tolerance,	سماحية	Fragile,	سريع العطب
Allow,	سماح	Confidential,	سري
Sky,	سما	Cursor plane,	سطح المنزلق
Audio,	سمعي	Desktop,	سطح مكتب
Audiographic,	سمعي تخطيطي	Cache line,	سطر مخبأ
Theme,	سمة	Command line,	سطر الأوامر
Centimeter,	سنتيمتر	Line,	سطر
Singapore,	سنغفورة	Line of code,	سطر من الشفرة
Year,	سنة	Row,	سطر، صف
Years,	سنوات	Lines per minute,	سطور في الدقيقة
Simple,	سهل، بسيط	Amplitude,	سعة
User-friendly,	سهل الاستخدام	Capacity,	سعة
Arrow,	سهم	Size,	سعة، حجم
Drop-down arrow,	سهم إنسدال، سهم منسدل	Seek,	سعي
Drop-down arrow,	سهم منسدل، سهم إنسدال	Fallout,	سقط
Left arrow,	سهم يساري	SCSI,	سكزي
Quorum,	سهم، ج أسهم	Information highway,	سكة المعلومات، طريق المعلومات، جادة المعلومات
Scroll arrow,	سهم التمرير	Silently,	سكوني
Share,	سهم، مشترك	Static,	سكوني، ثابت
		Class hierarchy,	سلالة أصناف

Regional network,	شبكة اقليمية، شبكة قطرية
Regional network,	شبكة قطرية، شبكة اقليمية
Ring network,	شبكة حلقيه الشكل
Star network,	شبكة على شكل نجمة
Wide area network,	شبكة واسعة
Wireless local area network,	شبكة منطقة محلية لاسلكية
Pseudo,	شبه
Pseudo-device,	شبه جهاز
Pseudo-terminal,	شبه مطراف
Semiautomatic,	شبه تلقائي
Grid,	شبيكة
Lattice,	شبيكة، عريش
Abstract syntax tree,	شجرة بنية مجردة
Binary tree,	شجرة ثنائية
Hierarchy,	شجرة
Tree,	شجرة
Hierarchical,	شجري

)  
Online, (شخص) متصل، (شيء) على الإنترنت،  
أو عبر الإنترنت

Intensity,	شِدَّة
Severity,	شدة، قسوة
Caption,	شرح لوحة
Dash,	شَرطَة
Slash,	شُرطَة مائلة
Urgent condition,	شرط ضروري
Greedy,	شره
Bit slice,	شريحة ثنائيات

Data mart,	سوق قاعدة معطيات
Switzerland,	سويسرا
Policy,	سياسة
Context,	سياق
Fence,	سيج، عائق
Workflow,	سير العمل
C,	سي
Lexer,	سٲ لشحل انليسر
ReNice,	سٲ ح

Distributive lattice,	شبابك توزيعي، عريش
Gas plasma display,	شاشة عرض بلازمية
Screen,	شاشة
Splash,	شاشة بدء
Splash screen,	شاشة البداية
Glitch,	شائبة، علة
Common,	شائع
Artificial neural network,	شبكة عصبية اصطناعية
Bus network,	شبكة خطية، شبكة مسروية
Bus network,	شبكة مسروية، شبكة خطية
Computer network,	شبكة حواسب
Heterogeneous network,	شبكة غير متجانسة
Interconnect,	شبكة وصل
Local area network,	شبكة منطقة محلية
Logical network,	شبكة منطقية
Mesh,	شبكة
Mesh network,	شبكة عروية
Net,	شبكة
Network,	شبكة
Notwork,	شبكة

Expansion slot,	شقب توسيع	Slice,	شريحة
Strip,	شُقَّة ، نزع	Slide,	شريحة ، ينزلق
Acknowledgment,	شكر، عرفان	Bar,	شريط
Constant applicative form,	شكل تطبيقي ثابت	Magnetic stripe,	شريط مغناطيسي
Figure,	شكل	Magnetic tape,	شريط مغناطيسي
Form,	شكل ، استمارة	Menubar,	شريط القائمة
Make,	شكّل	Menu bar,	شريط القوائم
Normal form,	شكل عادي	Paper tape,	شريط ورقي
Shape,	شكل غلاف	Progress bar,	شريط التقدم
Implies,	شَمَل ، ضمّ ، حَوَى	Scrollbar,	شريط الزلق
Certificate,	شهادة	Side bar,	شريط جانبي
Digital certificate,	شهادة رقمية	Status bar,	شريط المعلومات
Month,	شهر	Taskbar,	شريط المهام
Chaos,	شواش	Vertical bar,	شريط عامودي
Policy issues,	شؤون سياسية	Expunge,	شطب
Cipher,	شيفرة	Logo,	شعار
		Slogan,	شعار
		Radiosity,	شعاعية
Online,	(شيء) على الإنترنت أو عبر الإنترنت، (شخص) متصل	Radial,	شعاعي
	ص	Resource fork,	شعبة مورد
Buddy,	صاحب	Sector,	شعبة ، قطاع
Strict,	صارم	Job,	شغل
Ascender,	صاعد	Play,	شغل ، إقرء ، أعزف
Valid,	صالح	Network transparency,	شفافية الشبكة
Paint,	صباعة ، دهن	Referential transparency,	شفافية مرجعية ، مرجعية الشفافية
Patience,	صبر	Transparent,	شفاف
Authenticity,	صحة	Assembly code,	شفرة تجميع
Correct,	صحيح	Byte-code,	شفرة ثمانية
Right,	صحّ ، يمين	Code (program),	شفرة
Fault,	صدع ، غلط	Kangaroo code,	شفرة كنغرية
Login shell,	صدفة ولوج	Legacy code,	شفرة تراثي
		Microcode,	شفرة ميكرو

Education contact,	صلة في المجتمع	Shell,	صدفة
	التربوي، مراسل تربوي	Keypal,	صديق مراسلة
Vacuum tube,	صمام مفرغ	Echo,	صدى
Diode,	صمًا ثنائي	Local echo,	صدى محلي
Glue,	صمغ، غراء، لصاق	Remote echo,	صدى بعيد
Box,	صندوق، مربع	Block,	صدّ، حظر
Chad box,	صندوق فتات	Prevention,	صدّ، حظر
Check box,	صندوق تأشير	Parcel,	صِرّ، بالة
Chip box,	صندوق فتات	Zoom out,	صغر، تصغير
Inbox,	صندوق الوارد	Sufficiently small,	صغير كافيًا
Mailbox,	صندوق بريد	Man Pages,	صفحات دليل مان
Postal Box,	صندوق بريدي	Home page,	صفحة البداية
Scroll box,	صندوق التمرير	Homepage,	صفحة رئيسية
Size box,	صندوق الأحجام	Man page,	صفحة المساعدة
Abstract class,	صنف مجرد	Manual page,	صفحة يدوية
Base class,	صنف أساسي	Page,	صفحة
Class,	صنف	Page in,	صفحة داخلية
Complexity class,	صنف تعقد	Page out,	صفحة خارجية
Container class,	صنف واء	Web page,	صفحة شبكية
Equivalence class,	صنف مكافئة	Demand paged,	صفحيّ الضرورة
Buffer,	صوان	Paged,	صفحيّ
Cut buffer,	صوان القصّ	Backward chaining,	صَفد إلى الخلف
Frame buffer,	صوان الإطار	Zero,	صفر
Digital audio,	صوت رقمي	Zero-content,	صفر المحتوى، فارغ المحتوى
Sound,	صوت	Group attribute,	صفة مجموعة
Blur image,	صورة غائمة	Beep,	صفير
Boot image,	صورة إقلاع	Double-ended queue,	صف ذو نهايتين، طابور ذو نهايتين
Captured image,	صورة ملتقطة	Row,	صف، سطر
Digital image,	صورة رقمية	Write queue,	صف كتابة
Image,	صورة	Validity,	صلاحية
Picture,	صورة	Solid,	صلب
Synthetic image,	صورة اصطناعية		

Stress,	ضغط ميكانيكي	Syntax,	صياغة
Video compression,	ضغط مرئي	Maintenance,	صيانة
Implies,	ضمّ، شَمَل	Preventive maintenance,	صيانة وقائية
Optical,	ضوئي	Formula,	صيغة
Loss,	ضياع	Image format,	صيغة الصورة
Guest,	ضيف	Library routines,	صيغ مكتبية
	ط	SLIP,	صليع
Dot matrix printer,	طابعة مصفوفة النقاط	SMTP,	صپع
Ink printer,	طابعة حبر		
Laser printer,	طابعة ليزر	Blur,	ضبابية (رسم) ، عدم وضوح
Line printer,	طابعة خطوط	Fuzzy,	ضبابي، مُبهم
Printer,	طابعة	Adjust,	ضبط
Time stamp,	طابع زمني	Autoconfiguration,	ضبط آلي
Floor,	طابق، دور	Configure,	ضبط
Double-ended queue,	طابور ذو نهايتين، صف ذو نهايتين	Noise,	ضجيج، ضجّ
Queue,	طابور	Noise,	ضجّ، ضجيج
Mill,	طاحونة	Damage,	ضرر
Clumsy,	طائش	Key stroke,	ضغط زر
Bidirectional printing,	طباعة ثنائية الاتجاه	Keystroke,	ضغط زر
Halftone,	طباعة نصفية	Compaction,	ضغط
Edition,	طبعة، تحرير	Compress,	ضغط
Print,	طبع	Compression,	ضغط
Data link layer,	طبقة وصل المعطيات	Data compression,	ضغط بيانات
Host-host layer,	طبقة مضيفمضيف	Deflate compression,	ضغط منكمش
Layer,	طبقة	File compression,	ضغط ملف
Network layer,	طبقة الشبكة	Fractal compression,	ضغط (صور) كسوري
Protocol layer,	طبقة الميفاق	Lossless audio compression,	ضغط الصوت بدون خسارة
Nature,	طبيعة	Lossless compression,	ضغط غير فقود
Normal,	طبيعي، عادي	Lossy compression,	ضغط فقود
Normalised,	طبّ	Multiclick,	ضغط متعدد
Model,	طراز	Press,	ضغط
Dump,	طرّح		



Constant folding,	ظ	طبي ثابت	Big-endian,	طرفي كبير
			Smart terminal,	طرفية متطورة
Humor,		ظرفاة	Terminal,	طرفية
Digital envelope,		ظرف رقمي	Video terminal,	طرفية تلفزيونية
Envelope,		ظرف، غلاف	Peripheral,	طرفي
Kiosk,		ظلل، كوخ	Third party,	طرف ثالث
Shadow,		ظل	Paths,	طرقات
Appear,		ظهور	Abstract method,	طريقة مجردة
	ع		Class method,	طريقة صنفية
			Input method,	طريقة الإدخال
Urgent,		عاجل	Method,	طريقة
Normal,		عادي، طبيعي	Information highway,	طريق المعلومات، سكة المعلومات
Network storm,		عاصفة شبكة	Route,	طريق
Dead,		عاطل، ميت	Flavor,	طعم، مذاق، نكهة
Reflexive,		عاكس	Float (verb),	طفو
World,		عالم	Charset,	طقم محارف
High colour,		عالي الألوان	Coded character set,	طقم محارف مرمز
High definition,		عالي التحديد	Frame set,	طقم إطارات
High density,		عالي الكثافة	Bus request,	طلب ناقل
High,		عالي، مرتفع	Dial-up,	طلب هاتفي
Common factor,		عامل مشترك	Interrupt request,	طلب الإنقطاع
Compressibility factor,		عامل الإنضغاط	Request,	طلب
Context operator,		عامل سياق	Embedding,	طمر، إنطمار
Operator,		عامل	Bricks,	طوب
Vertically,		عاموديا	Develop,	طور
General,		عام، إجمالي	Phase,	طور
Generic,		عام	Buffer overflow,	طوفان الصوان
Yield,		عائد	Spill,	طوفان
Fence,		عائق، سيج	Portrait,	طولي
Break statement,		عبارة انقطاع	Length,	طول
Case statement,		عبارة حالة	Low-bandwidth,	طول موجة منخفض
Passphrase,		عبارة سر	Collapse,	طي
Hardware,		عتاد		

Listing,	عرض	Material,	عتاد، مادة
TERM variable,	عرض ■ قابل للتغيير:	Opacity,	عتمة
View,	عرض	Find,	عثور (على)، بحث
Width,	عرض	Program counter,	عداد برمجي، عداد برنامج
Acknowledgment,	عرفان، شكر	Program counter,	عداد برنامج، عداد برمجي
Distributive lattice,	عريش توزيعي، شابك	Numeral,	عددي
Lattice,	عريش، شبكية	Scalar,	(عدد) سَلِّي )
Bold,	عريض		ع
Dismiss,	عزل، إبعاد	Cardinal number,	عدد أصلي
Encapsulated Postscript,	عستصخرپت مغلف	Chromatic number,	عدد لوني
Postscript,	عستصخرپت	Complex number,	عدد مركب
Binary coded decimal,	عشري مرّمز ثنائيا	Effective number of bits,	عدد البتّ الفعّال
Decimal,	عشري	Integer,	عدد صحيح
Random,	عشوائي	Prime number,	عدد أولي
Stochastic,	عشوائي	Pseudo-random number,	عدد شبه عشوائي
Joy stick,	عصا اءكءلعاب	Radix,	عدد جذري
Joystick,	عصا الألعاب	Von Neumann integer,	عدد فون نيومان
Pointing stick,	عصا التأشير		الصحيح
Neuron,	عصب	Blur,	عدم وضوح، ضبابية (رسم)
Modern,	عصري	Deselect,	عدم انتقاء
Cluster member,	عضو حشد	Null,	عَدَم
Member,	عضو	Unable,	عدم القدرة
Weekend,	عطلة الأسبوع	Reference counting,	عدّ المراجع، عدّ مرجعي
Cluster node,	عقدة خصيلة، عقدة عنقود	Reference counting,	عدّ مرجعي، عدّ المراجع
Cluster node,	عقدة عنقود، عقدة خصيلة	Prodigy,	عردگي
Network node,	عقدة الشبكة	Landscape,	عرضي
Node,	عقدة	Bitmap display,	عرض نقطي
Root node,	عقدة جذرية	Demo,	عرض
Converse,	عكس (منطق)، تحويل	Display,	عرض
Inverse,	عكس	Fixed width,	عرض ثابت
Invert,	عكس	Fixed-width,	عرض ثابت

On even pages,	على الصفحات الزوجية	Equivalence relation,	علاقة التكافؤ
On the line,	على الخط	Logical relation,	علاقة منطقية
Backbone,	عماد	Relation,	علاقة
Cognitive architecture,	عمارة إدراكية	Hyphens,	علامات الوصل
Component architecture,	عمارة مكوّنية	Bookmark,	علامة
Domain architecture,	عمارة المجال	Book mark,	علامة موقع
Bit depth,	عمق البت	Commercial a,	علامة عند
Colour depth,	عمق ألوان	Double quote,	علامة إقتباس مزدوجة
Depth,	عمق	Exclamation mark,	علامة التعجب
Operations,	عمليات	Exclamation point,	علامة تهليل
Child process,	عملية بنوية	Insertion point,	علامة الإقحام
Light-weight process,	عملية خفيفة الوزن	Pound sign,	علامة الجنيه، علامة الرطل (وحدة وزن)
Microoperation,	عملية ميكرو	Pound sign,	علامة الرطل (وحدة وزن)، علامة الجنيه
Operation,	عملية	Question mark,	علامة الاستفهام
Process,	عملية	Watermark,	علامة مائية
Work in progress,	عمل قيد الإنجاز	Declaration,	علانية، إبلاغ
Vertical,	عمودي، رأسي	Outbox,	علبة الصادر
Column,	عمود	Pack,	علبة
Genericity,	عمومية	Turing Machine,	علق الآلة
Global,	عمومي	Scientific,	علمي
Public,	عمومي	Cryptography,	علم التعمية
Client,	عميل	Cryptology,	علم التشفير
Client-server,	عميل وخادوم	Ethics,	علم الأخلاق، آداب
Light client,	عميل خفيف	Flag,	علم
Mail user agent,	عميل مستخدم البريد	Life science,	علم الأحياء
Server-side,	عند الخادم، من قبل الخادم	Macrology,	علم الماكرو
Configuration item,	عنصر تشكيل	Bug,	علّة
Element,	عنصر	Glitch,	علّة، شائبة
Item,	عنصر	Fiber optics,	علوم، تقنية بصريات الألياف
Picture element,	عنصر صورة	Fibre optics,	علوم، تقنية بصريات الألياف
Pixels,	عنصورات	On all pages,	على كلّ الصفحات
Cluster,	عنقود، خصلة		
Computer cluster,	عنقود حاسوبي		

## غ

Gas,	غاز	Absolute address,	عنوان مطلق
Hair,	غامض، معقد	Address,	عنوان
Away,	غائب	Domain address,	عنوان الحقل، عنوان المجال
Glue,	غراء، لصاق، صمغ	Domain address,	عنوان المجال، عنوان الحقل
Object-orientation,	غرضية التوجيه	Dot address,	عنوان نقطي، عنوانة نقطية
Object oriented,	غرضي التوجيه	Electronic mail address,	عنوان بريد إلكتروني
Chat room,	غرفة دردشة	E-mail address,	عنوان بريد إلكتروني
Room,	غرفة	Indirect address,	عنوان غير مباشر
Server room,	غرفة الخادم	Internet address,	عنوان الإنترنت
Snooze,	غفوة، إغفاء	IP Address,	عنوان ابع
Envelope,	غلاف، ظرف	Logical address,	عنوان منطقي
Wrapper,	غلاف	Machine address,	عنوان آلة
Fault,	غلط، صدع	Missile address,	عنوان الصاروخ
Faulty,	غلط، مصدوع	Network-address,	عنوان - شبكي
Deep,	غميق	Paged address,	عنوان صفحي
Guru,	غورو	Physical memory address,	عنوان الذاكرة الملموسة
Non-volatile,	غير متطاير	Shared-address,	عنوان مشترك
Case insensitive,	غير متأثر بكبير الحروف	Specific address,	عنوان مخصص
Heterogeneous,	غير متجانس	Title,	عنوان
Heterogenous,	غير متجانس	Addressing,	عنوانة
Incompatible,	غير متوافق	Byte addressing,	عنوانة ثمانية
Junk,	غير هام، كراكيب، قمامة	Dot address,	عنوانة نقطية، عنوان نقطي
Lossless,	غير فقود(ة)	Indirect addressing,	عنوانة غير مباشرة
Non-existent,	غير موجود	Multicast addressing,	عنوانة إذاعة متعددة
Nontrivial,	غير مبتذل	Physical addressing,	عنوانة ملموسة
Nonvolatile,	غير متطاير	Remote,	عن بعد، بعيد
Not empty,	غير فارغ	Return,	عودة
Not equal,	غير معادل	Software reliability,	عول البرنامج
Not equal to,	غير معادل الى	Defect,	عيب
Offline,	غير متصل	Internal bug,	عيب داخلي
Sans serif,	غير مُذيل	Sample,	عَي

Actor, فاعل  
 Boot virus, فايروس إقلاع  
 Fax, فاكس  
 Chad, فتات  
 Bay, فتحة  
 Branch delay slot, فتحة تمهيل التفرّع  
 Card slot, فتحة بطاقات  
 Hole, فتحة، ثقب  
 Slot, فتحة  
 Open, فتح  
 Gap, فجوة، فراغ، ثغرة  
 Check, فحص، تأكد  
 Desk check, فحص مكتبي  
 Self-test, فحص تلقائي  
 Software audit, فحص البرنامج، رقابة البرنامج  
 System analysis, فحص النظام، تحليل النظام  
 Backspace, فراغ للخلف  
 Blank, فراغ، فراغ  
 Gap, فراغ، فجوة  
 Space, فراغ، مجال، فضاء  
 Perspective, فرجة، منظور  
 Cocktail shaker sort, فرز خلاط  
 Monkey sort, فرز قردي  
 Sort, فرز  
 Sorting, فرز، ترتيب  
 Brush, فرشاة  
 Occasion, فرصة، مناسبة  
 Sub, فرعي  
 Branch, فرع  
 Resolve, فرق، حلّ، حلّ  
 Single, فريد  
 Enabling, فسح، تمكين

Tentative, غير نهائي  
 Unavailable, غير متوفر  
 Unchanged, غير مغير  
 Unnamed, غير مُسمّى  
 Unrestricted, غير محصور، غير مقيّد  
 Unrestricted, غير مقيّد، غير محصور  
 Unspecified, غير محدد  
 Unsupported, غير مدعوم  
 Untitled, غير معنون  
 Gigabyte, غيغابايت

## ف

Fatal, فادح، قاتل  
 Blank, فارغ، فراغ  
 Empty, فارغ  
 Zero-content, فارغ المحتوى، صفر المحتوى  
 Difference, فارق، خلاف  
 Distance, فارق، فاصل، مسافة  
 Field mouse, فأرة الحقل  
 Mouse, فأرة  
 Optical mouse, فأرة ضوئية  
 Corrupt, فاسد  
 Abscissa, فاصلة  
 Apostrophe, فاصلة عليا  
 Back quote, فاصلة عليا مائلة  
 Backtick, فاصلة عليا مائلة  
 Comma, فاصلة  
 Decimal point, فاصل عُشري  
 Distance, فاصل، مسافة، فارق  
 Field separator, فاصل حقول  
 Pathname separator, فاصل اسم المسار  
 Separator, فاصل  
 Whitespace, فاصل

Category,	فئة
Concrete class,	فئة محددة
Core class,	فئة باطنية
Derived class,	فئة مشتقة
Protocol class 0,	فئة ميفاق صفرية
Subclass,	فئة فرعية

## ق

Portability,	قابلية للنقل
Scalability,	قابلية التوسع
Computable,	قابل للحسب
Countable,	قابل للعدد
Embeddable,	قابل للإنطمار، قابل للطمر
Embeddable,	قابل للطمر، قابل للإنطمار
Extensible,	قابل للتمديد
Loadable,	قابل للتحميل
Portable,	قابل للحمل، محمول
Printable,	قابل للطباعة، مهية للطباعة
Refreshable,	قابل للإنعاش
Resizable,	قابل لتغيير القياس
Scalable,	قابل للتمديد
Fatal,	قاتل، فادح
Firebottle,	قارورة تاجح (الإلكترونيات في الشاشة)
Player,	قارئ، لاعب
News reader,	قارئ الأخبار
Screen reader,	قارئ الشاشة
Denominator,	قاسم
Divisor,	قاسم
Base,	قاعدة، أساس
Codebase,	قاعدة شفرة
Database,	قاعدة بيانات

Mosaic,	فسيفساء (ص. فسيفسائي)
Fail,	فشل
Failure,	فشل
Chapter,	فصل
Umount,	فصل
Unmount,	فصل
Complete metric space,	فضاء متري كامل
Hyperspace,	فضاء ترابطي
Space,	فضاء، فراغ، مجال
Garbage,	فضلات، نفاية
Pie,	فطيرة، ج فطائر
Pragmatic,	فِعْلِي، واقِعِي، ذَرَائِعِي
Paragraph,	فقرة
Lossy,	فقود
Decode,	فك ترميز
Decompress,	فك ضغط
Decrypt,	فك التعمية
Decryption,	فك تشفير
Deinstallation,	فك التثبيت، إزالة التثبيت
Demodulate,	فك الترميز، كشف الترميز
Disassemble,	فك، إخلع
Disassembly,	فك، خلع
Unzip,	فك ضغط الملف
Philosophy,	فلسفة
Index,	فهرس
Overhead,	فوقاني
Computer virus,	فيروس حاسوبي
Virus,	فيروس
Overclocking,	فيض الميقاتية
Overflow,	فيض
Elephant,	فيل
Outside,	في الخارج، خارج عن
Mice,	فئران

Computer law,	قانون حاسوب	Decision support database,	قاعدة بيانات دعم القرار، قاعدة معلومات دعم القرار
Law,	قانون	Decision support database,	قاعدة معلومات دعم القرار، قاعدة بيانات دعم القرار
Access control list,	قائمة التحكم بالنفاز	Deductive database,	قاعدة معطيات إستنتاجية
Cascaded list,	قائمة مدرجة	Desktop database,	قاعدة بيانات سطح المكتب
Checkbox menu,	قائمة خيارات مربع تأشير	Distributed database,	قاعدة بيانات موزعة
Clip list,	قائمة قصاصات	Docking station,	قاعدة تركيب
Context-sensitive menu,	قائمة خيارات متأثرة بالسياق	Eighty-twenty rule,	قاعدة الثمانون عشرون
Contextual menu,	قائمة خيارات سياقية	Functional database,	قاعدة بيانات إقتراية، قاعدة بيانات دالية
Distribution list,	قائمة التوزيع	Functional database,	قاعدة بيانات دالية، قاعدة بيانات إقتراية
Doubly linked list,	قائمة موصولة من الطرفين	Hierarchical database,	قاعدة بيانات شجرية
Drop-down menu,	قائمة منسدلة	Intelligent database,	قاعدة معطيات ذكي
Flowchart,	قائمة التدفق	Knowledge base,	قاعدة معارف
Hotlist,	قائمة شائعة	Network database,	قاعدة بيانات على الشبكة
Lazy list,	قائمة كسولة	Object-oriented database,	قاعدة بيانات كائنية
Mailing list,	قائمة بريدية	Operational database,	قاعدة بيانات عملية
Menu,	قائمة	Relational database,	قاعدة بيانات ارتباطية
Numbered List,	قائمة مرقمة	Rule,	قاعدة
Pop-down menu,	قائمة منسدلة	Macroblock,	قالب كبير
Popup,	قائمة الخ (...)، منبثقة (نافذة)	Message block,	قالب الرسالة
TODO List,	قائمة المهام	Template,	قالب
Tool menu,	قائمة الأدوات	Data dictionary,	قاموس بيانات
Stand alone,	قائم بذاته	Dictionary,	قاموس
Plug and play,	قبس و تشغيل	Legalese,	قانونيات، حقوقيات
Mouse grab,	قبضة الفأرة	Canonicity,	قانونية
Catch-all-entry,	قبض كل المداخل	Canonical,	قانوني
Grab,	قبض	Legal,	قانوني
Caret,	قبة		
Circumflex,	قبة		
Accept,	قبول		
Frag,	قتلة		
Kill app,	قتل برنامج		
Kill,	قتل		

Divide,	قسمة	Capability,	قدرة
Division,	قسمة	Serviceability,	قدرة الخدمة
Division by zero,	قسمة على صفر	Old,	قديم
Partition,	قسم	Read,	قراءة
Quotient,	قسَم	Monkey, scratch,	قرد، كشط
Section,	قسم ، باب (كتاب)	Monkey up,	قرد لأعلى
Severity,	قسوة، شدة	Pirate,	قرصان
Authentication ticket,	قسيمة استيثاق	Software pirate,	قرصان البرامج
Clip art,	قصاصة	Piracy,	قرصنة
Clipart,	قصاصة فنية	Software piracy,	قرصنة البرامج
Malfunction,	قصور	Compact disc,	قرص مدمج
Cut and paste,	قص والصق	Digital versatile disc,	قرص رقمي بارع
Cut,	قص	Disc,	قرص
Nibble,	قضم	Disk,	قرص
Hard sector,	قطاع صلب	Diskette,	قرص مرن
Sector,	قطاع، شعبة	Fixed disk,	قرص مشبّ
Droplets,	قطرات	Floppy disk,	قرص مرن
Diagonal,	قطري	Floptical,	قرص مرن ضوئي
Diameter,	قطر	Hard disk,	قرص ثابت
Region,	قطر، اقليم	Hard drive,	قرص صلب
Code segment,	قطعة شفرة	Live CD,	قرص حي
Data segment,	قطعة بيانات	Local disk,	قرص محلي
Segment,	قطعة	Logical disk,	قرص منطقي
Disconnect,	قطع اتصال	Magnetic disk,	قرص مغناطيسي
Never,	قطّ، أبداً	Magneto-optical disk,	قرص مغناطيسي بصري
Data glove,	قفاز بيانات	Minifloppy,	قرص مرن صغير
Jumper,	قفاز، نطاط	Multihost disk,	قرص متعدد المضيفين
Jump,	قفز، تجاوز	Root disk,	قرص جذري
Card cage,	قفص بطاقات	Scratch disk,	قرص خربشة
Lock,	قفل	Zip Drive,	قرص ظف
Screen lock,	قفل الشاشة	Pumpking,	قرع
Invert Selection,	قلب الإختيار	Constraint,	قصر، قيد
Light pen,	قلم خفيف		



Eigenvalue,	قيمة ذاتية، جذر مميز (ذاتي) لمصفوفة
Hack value,	قيمة الهاك
Modal (value),	قيمة التحجيم
Salvage,	قيمة الخردة
Value,	قيمة
Comma separated values,	قيم مفصولة بفواصل
Values,	قيم

## ك

Detective,	كاشف
Sufficient,	كافي
Camera,	كامرة
Full,	كامل
Webcam,	كاميرا ويب
Binary large object,	كائن ثنائي ضخيم
Context object,	كائن سياق
Object,	كائن
Shared object,	كائن مشترك
Case (font),	كبر (حروف)، حالة (الحرف)
Zoom in,	كَبْر، تكبير
Cable,	كبل
Cable modem,	كبل المودم
Coax,	كبل متحد المحور
Dynamic typing,	كتابة ديناميكية
Overwrite,	كتابة على، كتابة فوقية
Overwrite,	كتابة فوقية، كتابة على
Packet writing,	كتابة الحزمة، كتابة الرزمة
Packet writing,	كتابة الحزمة، كتابة الرزمة
Scenario,	كتابة مشهد (مفصل)
Book,	كتاب
Docbook,	كتاب التوثيق

Pen,	قلم
Say,	قل
Junk,	قمامة، غير هام، كراكيب
Bit mask,	قناع البت
Clip mask,	قناع قصاصة
Mask,	قناع، حجاب
Netmask,	قناع الشبكة
Network mask,	قناع الشبكة
Subnet mask,	قناع الشبكة الفرعية
Alpha channel,	قناة ألفا
Channel,	قناة
Data channel,	قناة البيانات
Secure channel,	قناة آمنة
Mail bomb,	قنبلة بريدية
Grammar,	قواعد
Reserved blocks,	قوالب النشاط
Parentheses,	قوسان
Arc,	قوس
Bracket,	قوس
Left bracket,	قوس يسار(ي)
Right bracket,	قوس يمين(ي)
Square bracket,	قوس مربع
Brute force,	قوة قاسية
Power,	قوى، القدرة
Leading,	قيادي، رئيسي
Benchmark,	قياس الاداء
Complexity measure,	قياس تعقد
Dimension,	قياس، بُعد
Measure,	قياس
Measurement,	قياس
Chain,	قيد، سلسلة
Constraint,	قيد، قسر

Words,	كلمات	Catalog,	كتالوج، مسرد
Key word,	كلمة أساسية	Protected workbooks,	كتب عمل محمية
Keyword,	كلمة مفتاحية	Block (unit),	كتلة
Keyword in context,	كلمة مفتاحية في السياق	Boot block,	كتلة إقلاع
Passcode,	كلمة العبور	Cache block,	كتلة مخبأ
Password,	كلمة سرّ	File control block,	كتلة ذاكرة التحكم بالملفات
Word,	كلمة : عنصر	Mute,	كتم
Every,	كلّ	Brochure,	كتيب ، كراسة
Accessory,	كمالي	Handbook,	كتيب
Digital camera,	كمرة رقمية، آلة تصوير رقمية	Defect density,	كثافة العلل
Completeness,	كمول	Double density,	كثافة مزدوجة
Amount,	كمية	Brochure,	كراسة، كتيب
Quantity,	كمية	Workbook,	كراس
Alias,	كنية	Junk,	كراكيب، غير هام
Nickname,	كنية	Sphere,	كرة
Kiosk,	كوخ، ظلّ	Slashed Cross,	كروس ستي
CORBA,	كوربا	Bullet,	كرية تعداد، رصاصة
Console,	كونسول	Heuristic,	كسبية
Entity,	كيان	Fragment,	كسرة
KDE,	كيدي	Break,	كسر
Arbitrary,	كيفي	Fraction,	كسر
Kilobyte,	كيلوبايت	Laziness,	كسل
Kilobit,	كيلوبت	Fractal,	كسوري
Kilobits per second,	كيلوبت في الثانية	Monkey, scratch,	كشط، قرد
Kilobaud,	كيلوبود	Autodetect,	كشف آلي
Kilometer,	كيلومتر	Collision detection,	كشف تصادمات
Kilo-,	كيد	Demodulate,	كشف الترميم، فكّ الترميم
Kiloflops,	كيلو نقطة عائمة في الثانية	Demodulation,	كشف الترميم
Computational organochemistry,	كيمياء عضوية حاسوبية	Detect,	كشف
		Cookie,	كعكة
		Cost,	كلفة
		Keywords,	كلمات مفتاحية

Assembly language,	لغة تجميعية	NO-DAEMON,	لاجنّي
Computer language,	لغة الحاسوب	Suffix,	لاحقة
Coordination language,	لغة تنسيق	Nonlinear,	لاخطي
Database query language,	لغة استعلام قواعد البيانات	Wireless,	لاسلكي
Declarative language,	لغة تقريرية	Scratch,	لاشيء (صفر)، بداية
Domain-specific language,	لغة مجال محدد	Player,	لاعب، قارئ
First generation language,	لغة الجيل الأول	Banner,	لافتة
Fourth generation language,	لغة الجيل الرابع	Asymmetric,	لامتناظر
Functional language,	لغة وظيفية	Lambda,	لامدا
Functional programming language,	لغة برمجة وظيفية	Drop-down list,	لائحة إنسدال، لائحة منسدلة
High-level language,	لغة عالية المستوى	Drop-down list,	لائحة منسدلة، لائحة إنسدال
Imperative language,	لغة إجبارية	List,	لائحة
Language,	لغة	Recipe,	لائحة تحضيرية، وصفة
Low-level language,	لغة منخفضة المستوى	Scrollable list,	لائحة قابلة للزلق
Machine code,	لغة الآلة	Antisymmetric,	لا متماثل
Machine language,	لغة الآلة	Asymmetrical,	لا تناظري
Metalanguage,	لغة مترفعة	Asynchronous,	لا تزامني
Natural language,	لغة طبيعية	Endless,	لا نهائي، أبدي
Object-oriented language,	لغة غرضية التوجيه	Infinite,	لا نهائي
Procedural language,	لغة إجرائية	No,	لا
Programming language,	لغة برمجة	None,	لا أحد، بدون
Pure functional language,	لغة وظيفية صافية	None,	لا شيء، بدون، لا أحد
Purely functional language,	لغة وظيفية بشكل صافي	Non parity,	لا زوجي
Second generation language,	لغة الجيل الثاني	Core,	لب
System programming language,	لغة برمجة النظام	Functional requirements,	لزوم وظيفية، متطلبا وظيفية
Literal,	لفظي، حرفي	Tab,	لسان
		Glue,	لصاق، غراء
		Label,	لصيقة
		Nice,	لطيف، خلوق
		Game,	لعبة

Scanner,	ماسحة	SC/XSpread,	لف عند الإخراج
Placeholder,	ماسك المكان	Screenshot,	لقطة شاشة
Macros,	ماكرو	Haptic,	لمسى، متعلق باللمس
Malta,	مالطا	Concatenate,	لمّ
Owner,	مالك	Message board,	لوحات النقاش
Financial,	ماليّ	Board,	لوحة
Optimized,	مأمثل	CDE panel,	لوحة تحكم ثضي
Italic,	مائل	Clip board,	لوحة قصاصات
Oblique,	مائل، منحرف	Colour palette,	لوحة ألوان
Water,	ماء	Daughterboard,	لوحة سلية
Implicit type conversion,	مبادلة نوع ضمنيّ، تحويل نوع ضمنيّ	Editor panel,	لوحة المحرر
Permutation,	مبادلة	Keyboard,	لوحة مفاتيح
Spacing,	مباعدة	Main board,	لوحة رئيسية
Newbie,	مبتدئ	Mainboard,	لوحة رئيسية
Dissertation,	مبحث، أطروحة	Palette,	لوحة ألوان
Default,	مبدئي	Panel,	لوحة
Embosser,	مبرز، مجسم، مجسد	Touchpad,	لوحة لمس
Contract programmer,	مبرمج تحت عقد	Deductive tableau,	لوح إستنتاجي
Programmer,	مبرمج	Pane,	لوح
Scheduler,	مبرمج جدولة، مجدول	Scroll pane,	لوح الزلق
Systems programmer,	مبرمج الانظمة	System board,	لوح النظام
Obsolete,	مبطل، متروك	Logarithm,	لوغارتم
Mantainer,	مبقى	Color,	لون
Fuzzy,	مُبهم، ضبابي	Colour,	لون
Connected graph,	مبيان متصل	Fillcolor,	لون الإملاء
Connected subgraph,	مبيان فرعي متصل	Laser,	ليزر
Graph,	مبيان	Linux,	لينكس
Destructor,	مبيد، متلف		
Screen blanker,	مبيض الشاشة	Material,	مادة، عتاد
Continuation,	متابعة (برمجة دوال)، اتصال (دالة)، استمرار	Gated,	مأز عبّر بوابة
Context-sensitive,	متأثر بالسياق	Deadlock,	مأزق، أزمة
		Carrier scanner,	ماسحة حوامل

Continuous,	متصل (دالة، خط)، متواصل، مستمر	Business to business,	متاجرة بين عمل وعمل
Ready,	متطير	Ready,	متأهب، جاهز
Volatile,	متطير	Accessible,	متاح
Functional requirements,	متطللاً وظيفية، لزوم وظيفية	Residual,	متبقي
Operational requirements,	متطلبات عملية، إحتياجات عملية	Sequence,	متتالية
Requirement,	متطلب، إحتياج	Homogeneous,	متجانس
Orthogonal,	متعامد	Homogenous,	متجانس
Cross-platform,	متعدد المنصات	Dealer,	مُتجر
Multiboot,	متعدد الإقلاع	Sense,	متجه، إحساس
Multibyte,	متعدد البايت	Vector,	متجه
Multipart,	متعدد الاقسام	Coaxial,	متحد المحور
Multiple,	متعدد	Museum,	متحف
Multiple boot,	متعدد الاقلاع	Cache controller,	متحكم محباً
Multiple value,	متعدد القيمة	Controller,	متحكم
Multiplexer,	متعدد الإرسال	Microcontroller,	متحكم مصغر
Multiprocessing,	متعدد الاجراء	Network interface controller,	متحكم واجهة الشبكة
Multiprocessor,	متعدد المعالج	Specialized,	متخصص
Polymorphic,	متعدد الأشكال	Grey-scale,	متدرّ الرمادي
Transitive,	متعدية	Synonym,	مترادف، مرادف
Haptic,	متعلق باللمس، لمسي	Byte-code compiler,	مترجم شفرة ثمانية
Class variable,	متغير صنف	Byte compiler,	مترجم شفرة ثمانية
Environment variable,	متغير بيئة	Compiler compiler,	مترجم مترجم
Global variable,	متغير عمومي	Obsolete,	متروك، مبطل
Member variable,	متغير عضو	Metric,	متري
Variable,	متغير	Meter,	متر
Logic variable,	متغيرة منطقية	Micrometre,	متر ميكرو
Free variable,	متغيّ حرّ، متغيّ طليق	Concurrent,	متزامن، مرافق
Free variable,	متغيّ طليق، متغيّ حرّ	Synchronous,	متزامن
Generic type variable,	متغيّ عميم النوع	Bit pattern,	متسلسلة ثنائية
Local variable,	متغيّ محليّ	Serial,	متسلسل
Advanced,	متقدم	Browser,	متصفح
		Web browser,	متصفّ الشبكة

Identifier,	مثبت الهوية، معرّ	Crisp,	مُتَّصِفٌ
Installer,	مُثَبِّثٌ	Discrete,	متقطع، منفصل
Like,	مثل	Mutually recursive,	متكرر متبادل
Like this,	مثل هذا	Destructor,	متلف، مبيد
Double-duplex,	ثنوي مزدوج	Stretched,	متمدد، ممدد
Dual-homed,	ثنى المنزل	Proportional,	متناسب، تناسبي
Search Domains,	مجالات بحث	Symmetric,	مُتَّائِظٌ
Criteria range,	مجال المواصفات	Paradox,	متناقضة
Lifted domain,	مجال مرفوع	Finite,	متناهي
Space,	مجال، فراغ	Bounded,	مُتَّاهٍ، مُخَدُّودٌ
Adjacent,	محاور	Eyedropper,	متنصت، جاسوس
Schedueler,	مجدول، برنامج جدولة	Miscellaneous,	متنوع
Scheduler,	مجدول، مبرمج جدولة	Body,	متن
Abstract,	مجرد	Parallelograms,	مُتَوَازِيَةٌ الأضلاع
Plain,	مجرد (نص)	Parallelogram,	متوازي الأضلاع
Conduit,	مجرى	Parallel,	متوازٍ
Embosser,	مجسد، مجسم	Continuous,	متواصل، خطّ
Embosser,	مجسم، مجسد، مبرز	Backward compatible,	متوافق خلفياً
Sensor,	مُحَسِّسٌ	Compatible,	متوافق
Folder,	مجلد	Correspondent,	متوأم، موائم
Sub folder,	مجلد فرعي	Involved,	متورط
Electronic magazine,	مجلة إلكترونية	Average,	متوسط
Magazine,	مجلة	Intermediate,	متوسّط
Public directory,	مجلد عمومي	Mean,	متوسط
Aggregator,	مُجَمِّعٌ	Reachable,	متوصل إليه، يمكن الوصول إليه
Assembler,	مُجَمِّعٌ	Available,	متوفر
Connection pool,	مُجَمِّع اتصالات	Paused,	متوقف (وقتياً)، مؤقت التوقيف
Native compiler,	مُجَمِّع فطري	Eigenvector,	متّ ذاتي، متّ مميز
Aggregate,	مُجَمِّلٌ	Eigenvector,	متّ مميز، متّ ذاتي
Newsgroups,	مجموعات إخبارية	Ideal,	مثالي
Character set,	مجموعة أحرف	Example,	مثال
Chip set,	مجموعة شرائح	Fixed,	مثبت، ثابت التصحيح، ثابت التصليح
Closed set,	مجموعة مغلقة		

Logic emulator,	محاكي منطقي	Collection,	مجموعة
Attempt,	محاولة	Data set,	مجموعة بيانات
Content,	محتوى	Device group,	مجموعة تجهيزات، مجموعة جهاز
Executable content,	محتوى تنفيذي	Device group,	مجموعة جهاز، مجموعة تجهيزات
Command Prompt,	محث أوامر	Discussion group,	مجموعة تبادل، مجموعة تناقش
Login prompt,	محث الولوج	Discussion group,	مجموعة تناقش، مجموعة تبادل
Prompt,	محث	Disk device group,	مجموعة أداة القرص
Locator,	محدد المواقع	Group,	مجموعة، ج مجموعات
User defined,	محدد من المستخدم	Lower set,	مجموعة أدنى
Bounded,	محدود، مُتَّاه	News group,	مجموعة أخبار
Delimiter,	مُحدِّد	Newsgroup,	مجموعة أخبار
Desktop publisher,	محرر سطح المكتب	Work group,	مجموعة عمل
Editor,	محرر	Workgroup,	مجموعة عمل
Language-based editor,	محرر مبني على اللغة	Periodic group,	مجموع دوري
Language-sensitive editor,	محرر حساس للغة	Sum,	مجموع، جمع
Line editor,	محرر نص خطي	Sum (noun),	مجموع
Linkage editor,	محرر التوصيلات	Anonymous,	مجهول الاسم
Screen editor,	محرر الشاشة	Unknown,	مجهول
Character,	محرِّف	Conversation,	محادثة
Char,	محرِّف	Align,	محاذاة
Dingbat,	محرِّف تزييني	Alignment,	محاذاة
Escape character,	محرِّف الخلوص	Justification,	محاذاة
Drive,	محرك أقراص	Left-justify,	محاذاة لليساار
Engine,	محرك	Right-justify,	محاذاة لليمين
Floppy disk drive,	محرك الأقراص المرنة	Vertical Alignment,	محاذاة عامودي
Search engine,	محرك بحث	Justified,	محاذاة
Physical,	محسوس، ملموس، حقيقي الوجود	Emulate,	محاكاة
Memo,	محضر، مذكرة	Emulation,	محاكاة
Memorandum,	محضر، إستحضار	Simulated annealing,	محاكاة التلدين
Work station,	محطة عمل	Simulation,	محاكاة
Workstation,	محطة عمل	Emulator,	محاكي

Backside cache,	مخَباً خلفي	Circular buffer,	مَحْفَظ دوري
Cache memory,	مخَباً	Copyright,	مَحْفُوظ الحقوق، حقوق النشر
Hidden,	مخْتَبئى، مخفي	Copyrighted,	مَحْفُوظ الحقوق
Shortcut,	مختصر	Criterion,	مِحْك
Cone,	مخروط	Database analyst,	محلل قاعدة معطيات
Data warehouse,	مخزن معطيات	Data communications analyst,	محلل مواصلات المعطيات
Format (noun),	مخزن، هيئة (ملف)	Lexical analyser,	محلل لغوي
Format (verb),	مخزن، تهيئة (ملف)	Protocol analyser,	محلل مراسم
Z-buffer,	مخزن مؤقت مرتب	Cationic cocktail,	محلول كاتيوني
Descender,	مخسوف، هابط	Locale,	محلية
Custom,	مخصص	Local,	محلي
VFS,	مخططات طذص القابلة للكتابة.	Parser,	محل، معرب
Character encoding scheme,	مخطط ترميز	Autoloader,	محمل آلي
	محارف	Bootloader,	محمل إقلاع
Color map,	مخطط الألوان	Boot loader,	محمل الإقلاع
Colormap,	مخطط ألوان	Bootstrap loader,	محمل إقلاع
Flow chart,	مخطط جريان	Lilo,	محمل لينكس
Gantt Chart,	مخطط جانت	Handheld,	محمول باليد
Schema,	مخطط	Portable,	محمول، قابل للحمل
Scheme,	مخطط، خطة	Protected,	محمي
Chat script,	مخطوط محادثة	Axial,	محوري
Directed graph,	مخطوط موجه	Axis,	محور
Maintainer script,	مخطوط مصين	X-axis,	محور سيني
Data flow diagram,	مخط تدفق البيانات	Y-axis,	محور صادي
Hidden,	مخفي، مختبئى	Z-axis,	محور عيني
Disconnected,	مخلوع، مفكك، مقطوع	Number Converter,	محول الأرقام
Color chooser,	مخيز ألوان	Clear,	محو
Low earth orbit,	مدار أرضي منخفض (الإرتفاع)	Protocol converter,	محو ميفاق
Handler,	مداول	Contour,	محيط
Entry,	مدخلة	Desktop environment,	محيط سطح المكتب
Back door,	مدخل سري للنظام	Development environment,	محيط التطوير
Inserted,	مدخل، مدموج	Run-time environment,	محيط زمن تشغيلي



Flow control,	مراقبة الدفع، مراقبة الجريان	Histogram,	مدّج تكراري، رسم بياني نسيجي
Job control,	مراقبة المهمة	Spell checker,	مدقق إملائي
Remote monitoring,	مراقبة عن بعد	Compact,	مُدّج
Watch,	مراقبة	Integral,	مدّج
Bus watcher,	مراقب الناقل	Inserted,	مدموج، مُدخل
Disk controller,	مراقب القرص	Average seek time,	مدة بحث متوسطة
Port monitor,	مراقب المنفذ	Duration,	مدّة، دوام
Resource monitor,	مراقب الموارد	Tilde,	مدة
Sniffer,	مراقب الشبكة	Round,	مدور
Mirror,	مرآة	Blog,	مدوّنة
Disk mirroring,	مرآوية القرص	Admin,	مدير
Anchor,	مربط	Administrator,	مدير
Area grid,	مربعات المساحة	Database administrator,	مدير قاعدة معطيات
Bounding box,	مربع إحاطة	Database manager,	مدير قاعدة بيانات
Box,	مربع، صندوق	Datacenter manager,	مدير مركز البيانات
Combo box,	مربع تحرير وسرد	Manager,	مدير
Combobox,	مربع مركب	System administrator,	مدير النظام
Dialog box,	مربع حوار	Web master,	مدير موقع
Rounded square,	مربع مدور	Webmaster,	مدير موقع
Square,	مربع	Range,	مدى
Sorted,	مرتب، مفروز	Flavor,	مذاق، طعم
High,	مرتفع، عالي	Memo,	مذكرة، محضر
Referential transparency,	مرجعية الشفافية، شفافية مرجعية	Code walk,	مراجعة شفرة
Carriage return,	مُرجع إلى السطر (محرّف)، رجوع إلى السطر	Revision,	مراجعة
Reference,	مرجع	Spellcheck,	مراجعة التهجئة
Hello, world,	مرحبا، أيها العالم	Synonym,	مرادف، مترادف
Repeater,	مردد	Contact,	مراسل
Airbrush,	مرذاذ صباغة	Education contact,	مراسل تربوي، صلة في المجتمع التربوي
Instant messenger,	مُرْسال فوري	Protocols,	مراسم
Messenger,	مُرْسال	Concurrent,	مرافق، متزامن
Addressee,	مرسل إليه	Flow control,	مراقبة الجريان، مراقبة الدفع

Dual head,	مزدوج الرأس	Sender,	مرسل
Dual-stack,	مزدوج الكدسة، مزدوج الكومة	Filter,	مُرشح
Dual-stack,	مزدوج الكدسة، مزدوج الكومة	Mail filter,	مرشح بريد
Duplex,	مزدوج	Wizard,	مرشد
Farm,	مزرعة	Attachment,	مرفق
Service provider,	مزود بِلخدمة، موفر خدمة الإنترنت	Email attachment,	مرفق بريد الكتروني
Increment,	مزيد ؟	Refutable,	مرفوض
Workspaces,	مساحات عمل	Rejected,	مرفوض
Closed surface,	مساحة مغلقة	Monitor,	مرقاب
Free space,	مساحة فارغة	Qword,	مركب رباعي ، رباعي، مركب من أربعة عناصر
Memory address space,	مساحة عنوان الذاكرة	Qword,	مركب من أربعة عناصر ، مركب رباعي ، رباعي
Namespace,	مساحة الاسم	Concentrator,	مركز
Print area,	مساحة الطباعة	Accumulator,	مركب
Surface,	مساحة	Codec,	مرماز
Text area,	مساحة التبليغ	Floppy,	مرن
Workspace,	مساحة العمل	One-Time,	مرة، مرة واحدة
Absolute path,	مسار مطلق	One-Time,	مرة واحدة، مرة
Data path,	مسار بيانات	Mouse-over,	مرور على - فأرة
Disk path,	مسار قرص	Broadcast quality video,	مرئية ذات جودة إذاعية
Mail path,	مسار البريد	Compressed video,	مرئية مضغوطة
Path,	مسار	Video,	مرئية
Relative path,	مسار نسبي	Full-motion video,	مرئي كامل الحركة
Scan path,	مسار المسح	Visible,	مرئي
URL,	مسار	Removable,	مزال
Help,	مساعدة	Sync,	مزامنة
Promote,	مساعدة، ترقية	Synchronize,	مزامنة
Support,	مساعدة، دعم	V-Sync,	مزامنة رأسية
Assistant,	مساعد	Blending,	مزج
Distance,	مسافة، فاصل	Double-precision,	مزدوج الدق
Data driven,	مُساق من البيانات	Dual,	مزدوج
Assignment problem,	مسألة تعيين (برمجة)		

Switch level,	مستوى واحد	Contribution,	مساهمة
Data logger,	مسجل بيانات	Contributor,	مساهم
Registry,	مسجل	Equal,	مساو، معادل
Boundary scan,	مسح حدودي	Impossible,	مستحيل، مستصعب
Erase,	مسح	End-user,	مستخدم نهائي
Multiscan,	مسح متعدد	Superuser,	مستخدم جذر
Scan,	مسح	User,	مستخدم
Catalog,	مسرّد، كتالوج	Consultant,	مستشار
Character repertoire,	مسرّد محارف	Impossible,	مستصعب، مستحيل
Accelerator,	مسرّع	Unknown host,	مستضيف غير معروف
Graphics accelerator,	مسرّع بياني	Rectangle,	مستطيل
Data transfer bus,	مسرّي نقل المعطيات	Forward compatible,	مستقبلي الإنسجام،
Bit plane,	مسطح ثنائية	Forward compatible,	مستقبلي التوافق،
Flat,	مسطح	Forward compatible,	مستقبلي الإنسجام
Ruler,	مسطرة	Context-free,	مستقل عن السياق
Space bar,	مسطرة المسافات	Independent,	مستقل
Formal parameter,	مُسطّ شكلي	Deliverable,	مُستلّم
Named,	مسمى	Continuous,	مستمر، متصل (دالة، خط)،
Draft,	مسودة	Continuous,	متواصل
Disc drive,	مِسوق قرص	Persistent,	مستمر
Disk drive,	مِسوق قرص	Document,	مستند
Hard disk drive,	مِسوق قرص صلب	White paper,	مستند تقني
Magnetic tape drive,	مِسوق شريط مغناطيسي	Clone,	مستنسخ، استنساخ
Responsible,	مَسْؤُول	Packet sniffer,	مستنشق الحزمة
Schedule manager,	مسيّ جدولة، منظم جدولة	Repository,	مستودع
Participants,	مشاركون	Access level,	مستوى النفاذ
Public domain,	مشاع	Data link level,	مستوى وصل المعطيات
Networked,	مشبّ	Interrupt priority level,	مستوى أولوية الإنقطاع
Share,	مشارك، سهم	Knowledge level,	مستوى المعرفة
Cellular automata,	مشتغلات آلية خلوية	Level,	مستوى
Automaton,	مشتغل آلي	Run level,	مستوى تشغيل

Beeper,	مصنّف	Cellular automaton,	مشتغل آلي خلوي
Array,	مصنّوفة	Derivative,	مشتق
Associative array,	مصنّوفة ترابطية	Derived,	مُشتق
Matrix,	مصنّوفة	Moderator,	مشرف
Factory,	مصنع، معمل	Modal,	مشروط
Maintainer,	مصين	Project,	مشروع
Anti virus,	مضاد فيروسات	Strikethrough,	مشطوب، يتوسطه خط
Antivirus,	مضاد فيروسات	Actuator,	مشغّل
Replication,	مضاعفة، تكرار	Application Launcher,	مشغل التطبيق
Double,	مضاعف	Floppy drive,	مشغّل قرص مرن
Multiplexed,	مضاعف، مضمّم	Network operator,	مشغل الشبكة
Add-in,	مضاف	Busy,	مشغول
Value-added,	مضاف القيمة	Encrypted,	مشفر
Factorial,	مضروب	Decision problem,	مشكلة قرار
Compressed,	مضغوط	Halting problem,	مشكلة إيقاف، مشكلة توقف
Polygon,	مضلع	Halting problem,	مشكلة توقف، مشكلة إيقاف
Built-in,	مضمّن	Knapsack problem,	مشكلة في الحقبة
Embedded,	مضمّن	Post office problem,	مشكل مكتب البريد
Multiplexed,	مضمّم، مضاعف	Problem,	مشكل
Host,	مضيف	Suspicious,	مشكوك فيه
Localhost,	مضيف محلي	Local data sources,	مصادر بيانات محلية
Local host,	مضيف محلي	Approved,	مصادق عليه
Mail host,	مضيف بريد	Formatted,	مصاغ، مهين
Slow terminals,	مطارف بطيئة	Exporting,	مصدر
Printed,	مطبوع	Open source,	مصدر مفتوح
Display terminal,	مطراف عرض	Source,	مصدر
Dumb Terminal,	مطراف معتوه	Faulty,	مصدوع، غلط
Intelligent terminal,	مطراف ذكي	Compiler,	مُصنّف
Point of sale terminal,	مطراف نقطة بيع	Search term,	مصطلح البحث، مفردة البحث
Absolute,	مطلق (قيمة)	Term,	مصطلح
Launcher,	مُطلق	Thumbnail,	مصغرة
Verbose,	مطنب		
Developer,	مطوّر		

Preprocessor,	معالج تمهيدي، معالج سبقي	Shader,	مُظَلِّل
Preprocessor,	معالج سبقي، معالج تمهيدي	Aspect,	مظهر
Processor,	معالج	Viewer,	مُظْهِر
Word processor,	معالج نصوص	Difference equation,	معادلة فارق
Coefficient,	معامل	Equal,	معادل، مساوٍ
Factor of proportion,	معامل تناسب	Equalizer,	معادل
Operand,	مُعامل	Background processing,	معالجة في الخلفية
Parameter,	مُعامل	Batch processing,	معالجة بالدفعات
Scaling Factor,	معامل القياس	Cellular multiprocessing,	معالجة متعددة خلوية
Recursion,	معاودة	Concurrent processing,	معالجة منافسة
Preview,	معاينة	Data processing,	معالجة البيانات
Cross-over,	معر	Error handling,	معالجة الخطأ
Opaque,	معتم	Image processing,	معالجة الصور
Dumb,	معتوه	Natural language processing,	معالجة لغة طبيعية
Lexicon,	معجم	Parallel processing,	معالجة متوازية، إجراء متواز
Equipment,	مُعدّات	Pipeline processing,	معالجة تواردية
Baud rate,	معدل الباود	Sequential processing,	معالجة متتالية، تنفيذ متتالي
Bit rate,	معدل البت	Symmetric multiprocessing,	معالجة متعددة مختلفة
Data rate,	معدل نقل البيانات	Word processing,	معالجة الكلمات
Data transfer rate,	معدّل نقل البيانات	Batcher,	معالج دفعات
Frame rate,	معدل الإطار	Coprocessor,	معالج مساعد
Hit rate,	معدل الاصابة	CPU,	معالج
Horizontal scan rate,	معدل المسح الأفقي	Front-end processor,	معالج وسيط للاتصال
Refresh rate,	معدل التحديث	Macro processor,	معالج كبير
Sampling rate,	معدل الإعتيان	Microprocesor,	معالج ميكرو
Signalling rate,	معدل الإشارات	Microprocessor,	معالج ميكرو
	)	Parallel processor,	معالج متواز
Gold,	(معدن) الذهب	Post Processor,	معالج الأحداث
	م		
Metal,	معدن		
Counted,	معدود		
Rate,	معدّ، سرعة		

Standard,	معياري، معيار	Sample rate,	معدَّ الإعتيان
Criteria,	معياري	Liquid crystal display,	معارض سائل البلّ
De facto standard,	معياري فعلي، معيار واقعي	Passive matrix display,	معارض ذو مصفوفة
De facto standard,	معياري واقعي، معيار فعلي		سلبي
Norm,	معياري	Parser,	معرّب، محلّ
Standard,	معياري، معياري	Gallery,	معرض
Mapped,	معينة	Contact (noun),	معرفة
Rhombus,	معين	Knowledge,	معرفة
With,	مع	Character set identifier,	مُعرِّف طقم محارف
With copy,	مع نسخة	Generic identifier,	معرِّف عميم
Quit,	مغادرة	Process identifier,	معرِّف الاجراء
Enclosure,	مُغلّف	Uniform Resource Identifier,	معرِّف نظامي
Off,	مغلق		لمورد
Modified,	مغيّر	User identifier,	معرِّف المستخدم
Modifier,	مغيّر	Group identifier,	معرِّف مجموعة
Soft keys,	مفاتيح التحويل	Identifier,	معرِّف، مثبت الهوية
Partial key,	مفتاح جزئي	Broken,	معطوب، مكسور
Arrow key,	مفتاح السهم	Raw data,	معطيات خام (أولية)
Candidate key,	مفتاح مرشّح	Argument,	مُعطى
Character key,	مفتاح محرفي	Datum,	معطى
Clover key,	مفتاح نفل	Hair,	معتد، غامض
Command key,	مفتاح أمر	Mirrored,	معكوس
Compound key,	مفتاح مركّب	Reverse,	معكوس
Concatenated key,	مفتاح ملموم	Reversed,	معكوس
Diamond key,	مفتاح ماسي	Marked,	معلم
Flower key, (خاص بلماكينتوش)	مفتاح الوردية	Info,	معلومات
Function key,	مفتاح وظيفة	Information,	معلومات
Key (Lock),	مفتاح	Metainformation,	معلومات أعلى
Meta key,	مفتاح أعلى	Fact,	معلومة، واقع
Mnemonic key,	مفتاح تذكيري	Factory,	معمل، مصنع
Modifier key,	مفتاح مغيّر	Fontwork,	معمل الخطوط
Multi-part key,	مفتاح متعدد الأجزاء	Meaning,	معنى، ج معاني
		Significance,	معنى، دلالة

World-readable,	مقروء عالمياً	Private key,	مفتاح سري
Dividend,	مقسوم، ربح السهم	Propeller key,	مفتاح دافع
Destination,	مقصد	Public key,	مفتاح علني
Goal,	مقصد، هدف	Secondary key,	مفتاح ثاني
Snippet,	مقطع	Shortcut key,	مفتاح الاختصار
Stack segment,	مقطع محجوز من الرصة	Spacebar,	مفتاح الفراغ
String,	مقطع	Mail exploder,	مفجر البريد
Disconnected,	مقطوع، مفكك	Search term,	مفردة البحث، مصطلح البحث
Netcafe,	مقهى إنترنت	Sorted,	مفروز، مرتب
Modulo,	مقياس	Interpreter,	مُفسِّر
Bound,	مُقَيَّد	Interpreted,	مفسَّر
Host-resident,	مقيم على المضيف	Joint,	مفصلي
Resident,	مقيم	Favorite,	مفضل، منتخب
Equivalent,	مكافئ	Side-effect,	مفعول جانبي
Positional,	مكاني، موقعي	Agenda,	مفكرة
Place,	مكان، ساحة	Disconnected,	مفكك، مقطوع، مخلوع
Libraries,	مكتبات	Screw,	مفك، يفسد
Class library,	مكتبة أصناف	Object file,	مفل غرض، ملف غرضي
Library,	مكتبة	Conceptualisation,	مفهمة
Run-time library,	مكتبة زمن تشغيلي	Agent,	مفوض
Runtime library,	مكتبة زمن تشغيلي	Compare,	مقارنة
Central office,	مكتب مركزي	Article,	مقالة
Desk,	مكتب، منضدة	Firefighting,	مقاومة النار
Post Office,	مكتب البريد	Socket,	مقبس
Dynamically typed,	مكتوب ديناميكياً	Binding handle,	مقبض ارتباط
Handout,	مكتوب، منحة	Handle (noun),	مقبض
Condensed,	مكثف، موجز	Quoted,	مُقتبس، مُقتطف
Duplicate,	مكرر	Proposition,	مُقترح، إقتراح، رأي
Microphone,	ميكروفون	Network segment,	مقطع شبكي
Angle bracket,	مكسورة	Quoted,	مُقتطف، مُقتبس
Broken,	مكسور، معطوب	Readable,	مقروء
Cube,	مكعب	Read only,	مقروء فقط

Hidden file,	ملف مخفي	Hypercube,	مكعب فائق
Initialization file,	ملف تهيئة	Corpus,	مكث
Local file,	ملف محلي	Thesaurus,	مكث
Locked file,	ملف مقفول	Database machine,	مكنة قاعدة معطيات
Log file,	ملف السجل	Parallel random access machine,	مكنة نفاذ عشوائي متواز
Metafile,	ملف أعلى	Component,	مكوّن
Object file,	ملف غرضي، مقل غرض	Adapter,	مكيف
Permanent file,	ملف دائم	Host bus adapter,	مكي ناقل مضيف
Physical file,	ملف ملموس	Observations,	ملاحظات، ترصّدات
Process file,	ملف إجراء، ملف معالجة	Remark,	ملاحظة
Process file,	ملف معالجة، ملف إجراء	Navigate,	ملاحة
Raster file,	ملف تسامتي	Navigator,	ملاح
Scratch file,	ملف خربشة	Megabits per second,	ملايين النبضات في الثانية
Swap file,	ملف الذاكرة الظاهرية	Frame grabber,	ملتقط الإطارات
Temp file,	ملف مؤقت	Plugin,	ملحق
Zip file,	ملف مضغوط	Salt,	ملح
Print server,	ملقم طباعة	Summary,	ملخص
Virtual server,	ملقم ظاهري	Poster,	مُصق، إعلان
Property,	ملكية، خاصية	Files,	ملفات
Millimeter,	ملمتر	Startup files,	ملفات برنامج البدء
Physical,	ملموس، حقيقي الوجود، محسوس	Batch file,	ملف الدُفعات
Flavorful,	مليّ بل مذاق، مليّ بلنكهة	Cluster file,	ملف حشد
Flavorful,	مليّ بلنكهة، مليّ بل مذاق	Control file,	ملف تحكم
Millisecond,	ملي ثانية	Core file,	ملف باطني
Autofill,	ملء آلي	Data dictionary file,	ملف قاموس بيانات
Fill,	ملء	Distributed file,	ملف موزع
Full screen,	ملء الشاشة	Dot file,	ملف نُقطي
Expanded,	ممتد، موسّع، واسع النطاق	Executable file,	ملف تنفيذي
Stretched,	ممدد، متمدّد	File,	ملف
Blocked,	ممنوع	Genetic programming file,	ملف برمجة وراثي
Case-sensitive,	مميز لحالة الأحرف	Header file,	ملف الترويسة
Distinct,	مميز		
Callee,	منادى		



Logical,	منطقي	Occasion,	مناسبة ، فرصة
Asynchronous logic,	منطق لا تزامني	Thread,	مناقشة
Classical logic,	منطق تقليدي	Popup,	منبثقة (نافذة، قائمة إلخ...)
Combinatory logic,	منطق توافقي	Pop up,	منبثق
Digital logic,	منطق الرقمنة	Alarm,	منبه
First-order logic,	منطق أولي الترتيب، منطق	Alarm clock,	منبه
	أوي الدرجة	Product,	منتج
First-order logic,	منطق أوي الدرجة، منطق	Favorite,	منتخب، مفضل
	أولي الترتيب	Forum,	منتدى
Fuzzy logic,	منطق ضبابي	Regular,	منتظم
Intuitionistic logic,	منطق بديهي	Selection,	منتقى
Linear logic,	منطق خطي	Backend,	متهمي خلفي
Logic,	منطق	Coproduct,	منتوج جانبي
Look,	منظر	Partial,	منحاز، جزئي
Organization,	منظمة، الشركة	Oblique,	منحرف، مائل
Org,	منظمة	Curve,	منحنية
Organizer,	منظم	Bell curve,	منحنى جرس
Schedule manager,	منظم جدولة، مسي	Handout,	منحة، مكتوب
	جدولة	Low,	منخفض
Sequencer,	منظم التابع	Lurker,	مندسس
Window manager,	منظم النوافذ	Since,	منذ
Perspective,	منظور، فرجة	Rank,	منزلة
Isolated,	منعزل، منفرد	Home,	منزل
Enhanced parallel port,	منفذ متوازي مسند	Demand driven,	منساق بلضرورة
Ephemeral port,	منفذ موسمي	Platform,	منصة
Parallel port,	منفذ متوازي	Desk,	منضدة، مكتب
Port,	منفذ	Area,	منطقة
Printer port,	منفذ الطباعة	Drawing Area,	منطقة الرسم
Registered port,	منفذ مسجل	High memory area,	منطقة ذاكرة عالية
Serial port,	منفذ تسلسلي	Low memory area,	منطقة ذاكرة منخفضة
Viewport,	منفذ العرض	Time Zone,	منطقة زمنية
Well-known port,	منفذ معروف	Work area,	منطقة عمل
		Boolean,	منطقي

Agree,	موافق	Isolated,	منفرد، منعزل
OK,	موافق	Discrete,	منفصل، متقطع
Fine-tune,	موالفة دقيقة	Dataless management utility,	منفعة تدير خالية من المعطيات
Correspondent,	موائم، متوائم	Relay,	منقال، بديل
Matching,	مواءمة	Debugger,	منقح
Key escrow,	مؤتمن المفتاح	Dotted,	منقط
Effects,	مؤثرات	Deflate,	منكمش
Effect,	مؤثر، تأثير	Methodology,	منهجية
Documentor,	موثق	Client-side,	من جهة العميل
Condensed,	موجز، مكثف	Server-side,	من قبل الخادم، عند الخادم، من ناحية الخادم
Connection-oriented,	موجه بالاتصال	Server-side,	من ناحية الخادم، من قبل الخادم، عند الخادم
Router,	موجه	Dialup,	مهاتفة، هاتفي
Continuous wave,	موجة متصلة	Deprecated,	مهجور
Wave,	موجة	Contention slot,	مهلة تنازع
Exist,	موجود، حي	Delay,	مهلة، تأخير
Existing,	موجود	Timeout,	مهلة، انتهت المهلة
Modem,	مودم	Trash,	مهملات
Generic resource,	مورد عميم	Task,	مهمة
Global resource,	مورد عمومي	Network engineer,	مهندس شبكة
Parallel resource,	مورد متواز	Formatted,	مهين، مصاغ
Resource,	مورد	Host adaptor,	مهين مضيف
Scalable resource,	مورد سلي القياس، مورد قابل للترقية	Printable,	مهين للطباعة، قابل للطباعة
Scalable resource,	مورد قابل للترقية، مورد سلي القياس	Pipelining,	مواردة
Inherited,	موروث	Load balancing,	موازنة التحميل، موازنة الحمل
Distributed,	موزع	Load balancing,	موازنة الحمل، موازنة التحميل
Distributor,	موزع	Properties,	مواصفات، خصائص
Hub,	موزع	Functional specification,	مواصفة وظيفية
Postmaster,	موزع البريد	Specification,	مواصفة
Switching hub,	موزع تبديل		
Foundation,	مؤسسة، تأسيس		

Memory location,	موقع الذاكرة	Parametric,	موسطي
Mirror site,	موقع مرآة	Centered,	مُوسَط
News Site,	موقع إخباري	Expanded,	موسّع، ممتد
Site,	موقع	Ephemeral,	موسمي
Website,	موقع على الانترنت	Blinking cursor,	مؤشر نابض
Generator,	مولد	Chase pointers,	مؤشر تقصصصجوباغ
Author,	مؤلف	Cursor,	مؤشر (الفأرة)
Locked,	مؤمن	Dangling pointer,	مؤشر مدلي
Byte-code interpreter,	مؤول شفرة ثمانية	Error indicator,	مؤشر خطأ
Command interpreter,	مؤول أوامر	Indicator,	مؤشر، دال
Command-line interpreter,	مؤول سطر أوامر	Mouse Cursor,	مؤشر الفأرة
Dead,	ميت، عاطل	Null pointer,	مؤشر للاشيء
Megabyte,	ميجابايت	Peak indicator,	مؤشر الشفافية
Mega-,	ميغلا	Pointer,	مؤشر
Feature,	ميزة	Stack pointer,	مؤشر الرصة
Resolution,	ميز	Coaxial cable,	موصل محوري
Connectionless protocol,	ميفاق بدون اتصال	Linked to,	موصل الى
Point-to-point protocol,	ميفاق نقطة الى نقطة	Linker,	موصل
Protocol,	ميفاق	Code position,	موضع رمز
Micron,	ميكرون	Hook,	موضع إضافة في الروتين
Micro-,	ميكرو	Topic,	موضوع
Micro,	ميكرو	Appointment,	موعد
Minix,	مينكس	Rendezvous,	موعد
Centum call second,	مئة ثانية اتصال	Provider,	موفر
Percentage,	مئوية	Service provider,	موفر الخدمة، موفر خدمة الإنترنت، مزود بلخدمة
Percentual,	مئوي	Service provider, مزود	موفر خدمة الإنترنت، مزود بلخدمة، موفر الخدمة
MSDOS,	مسدوس	Paused,	مؤقت التوقيف، متوقف (وقتياً)
		Positional,	موقعي، مكاني
		Archive site,	موقع أرشيفي
		Backbone site,	موقع عمادي
		Location,	موقع

## ن

SOCKS Server, نادل صةو

Callout,	نداء	Publisher,	ناشر، دار نشر
Call-with-current-continuation,	نداء بالمواصلة الحالية	Smooth,	ناعم
Detach,	نزع	Inactive window,	نافذة غير نشطة
Strip,	نزع، شقّة	Plain window,	نافذة كاملة
Down,	نزولاً	Window,	نافذة
Aspect ratio,	نسبة الارتفاع إلى العرض	Root Window,	نافذة الجذر
Ratio,	نسبة	Minus,	ناقص
Relative,	نسبي	Address bus,	ناقل عناوين
Backup,	نسخة احتياطية، نسخ احتياطي	Bus,	ناقل
Child version,	نسخة بنوية	Carrier,	ناقل، حامل
Copy (verb),	نسخة	Data bus,	ناقل البيانات
Facsimile,	نُسخة طَبَّق الأَصْل	Digital carrier,	ناقل رقمي، حامل رقمي
Hard copy,	نسخة ورقية	System bell,	ناقوس النظام
Backup,	نسخ احتياطي، نسخة احتياطية، احتياطي	Nano-,	نانو
Copy (noun),	نسخ	Nanocomputer,	نانو حاسب آلي
Differential backup,	نسخ احتياطي تفاضلي	Nanometre,	نانو متر
Rip,	نسخ وسائط رقمية	Nanosecond,	نانو ثانية
Format (noun),	نسق (نص)، هيئة (ملف)، (مخزن)	Sleeping,	نائم
Activity,	نشاط	Discard,	نَبَذَ
Podcast,	نشرة (صوتية)	Heartbeat,	نبضة قلب
Desktop publishing,	نشر عبر سطح المكتب	Succeed,	نجاح
Publish,	نشر	Efficiency,	نجاحة
Active,	نَشِيط	Relief,	نجدة
Half-Sphere,	نصف كرة	Star,	نجمة
Halfword,	نصف كلمة	Concrete syntax,	نحو مادي
Nybble,	نصف بايت	Context-free grammar,	نحو مستقل عن السياق
Radius,	نصف قطر	Elite,	نخبة، أعيان، وجهاء
Ciphertext,	نص مشفّر	Call-by-name,	نداء بالاسم
Hypertext,	نص فائق	Call-by-need,	نداء بالحاجة
New text,	نص جديد	Call-by-reference,	نداء بالمرجع
		Call-by-value,	نداء بالقيمة
		Call-by-value-result,	نداء بنتيجة القيمة

I/O subsystem,	نظام إدخال، إخراج فرعي	Perl Script,	نص بيرل
Knowledge-based system,	نظام مبنى على المعرفة	Plain text,	نص صرف
Multiuser system,	نظام متعدد المستخدمين	Text,	نص
Network operating system,	نظام تشغيل الشبكة	Text only,	نص فقط
Numeral system,	نظام عد	Domain maturity,	نضج المجال
Operating system,	نظام تشغيل	Jumper,	نطاق، قفاز
Production system,	نظام إنتاج	Baseband,	نطاق أساسي
Root file system,	نظام ملفات جذري	Broadband,	نطاق ترددي واسع، نطاق واسع
Run-time system,	نظام زمن تشغيلي	Broadband,	نطاق واسع، نطاق ترددي واسع
Runtime system,	نظام زمن تشغيلي	Domain,	نطاق
System,	نظام	Scope,	نطاق
Windowing system,	نظام النوافذ	Timezone,	نطاق زمني
Window system,	نظام نوافذ	Zone,	نطاق
Writing system,	نظام كتابة	Bootstrap,	نظام تمهيد تشغيل الكمبيوتر
Automata theory,	نظرية الآلات الذاتية التشغيل	Bug tracking system,	نظام متابعة خلال
Axiomatic set theory,	نظرية المجموعات البديهية	Bulletin board system,	نظام لوحة النشرات
Complete theory,	نظرية كمول	Communication system,	نظام اتصال
Computability theory,	نظرية تحسب	Complete inference system,	نظام استنباط كامل
Decision theory,	نظرية القرار	Database management system,	نظام تدير قاعدة المعطيات
Domain theory,	نظرية مجال	Disk operating system,	نظام تشغيل من القرص
Number Theory,	نظرية الأرقام	Distributed system,	نظام موزع
Peer-to-peer,	نظير للنظير	Dynamic database management system,	نظام ادارة قاعدة البيانات الدينامي
Analog,	نظير	Electronic funds transfer system,	نظام نقل الاموال الالكتروني
Peer,	نظير	Embedded system,	نظام مغمور
Clean,	نظيف، تنظيف	Expert system,	نظام خبير
Yes,	نعم	File system,	نظام الملفات
Access,	نفاذ	Filesystem,	نظام ملفات
Remote access,	نفاذ عن بُعد	Hierarchical file system,	نظام ملفات شجري
Garbage,	نفاية، فضلات		

Answer mode,	نمط الإجابة	Double click,	نقرتان
Demo mode,	نمط العرض التوضيحي	Click (noun),	نقرة
Insert mode,	نمط الإدخال، نمط الإدراج	Tap,	نقرة
Insert mode,	نمط الإدخال، نمط الإدراج	Click,	نقر
Night mode,	نمط ليلي	Click (verb),	نقر
Noncluster mode,	نمط لا حصلي، نمط لا عنقودي	Reduce,	نقص
Noncluster mode,	نمط لا عنقودي، نمط لا حصلي	Reduction,	نقص
Packet mode,	نمط رزمة، نمط حزمة	Colon,	نقطتان
Page mode,	نمط صفحي	Access point,	نقطة العبور
Pattern,	نمط	Breakpoint,	نقطة المقاطعة
Power save mode,	نمط ادخار الطاقة	Break point,	نقطة انقطاع، نقطة كسر
Relational model,	نمط علائقي	Break point,	نقطة كسر، نقطة انقطاع
Root mode,	نمط جذري	Checkpoint,	نقطة التحقق
Single-user mode,	نمط المستخدم الوحيد	Control point,	نقطة التحكم
Wizard mode,	نمط مرشد	Dot,	نقطة
Packet mode,	نمط رزمة، نمط حزمة	Dpi,	نقطة في البوصة
Client-server model,	نموذج عميل وخادم	Endpoint,	نقطة النهاية
Color model,	نموذج ألوان	Hot spot,	نقطة فعالة
Colour model,	نموذج ألوان	Mount point,	نقطة وصل
Data model,	نموذج المعطيات	Point,	نقطة، يُوْشِر
Growth,	نمو، تضخم	Point of presence,	نقطة الوجود
Day mode,	نهاري النمط	Bit block transfer,	نقل كتلة بت
Weekday,	نهار	Cluster-transport,	نقل حشد
Unexpected end,	نهاية غير متوقعة	Electronic funds transfer,	نقل أموال إلكتروني
Back-end,	نهاية خلفية	File transfer,	نقل الملف
End of file,	نهاية ملف	Linear transfer,	نقل خطي
Front end,	نهاية أمامية	Transfer,	نقل
Purge,	نهاية الصلاحية	Flavor,	نكهة، طعم، مذاق
Kernel,	نواة	Data modeling,	نمذجة المعطيات
Loadable kernel,	نواة قابل للتحميل	Data modelling,	نمذجة المعطيات
		Modelling,	نمذجة
		Prototyping,	نمذجة

Marginalia,	هامشيات	Nautilus,	نوتيلاس
Margin,	هامش	Light,	نور
Haiti,	هايتي	Abstract data type,	نوع بيانات مجرد
Dial,	هتف	Abstract datatype,	نوع بيانات مجرد
Spelling,	هجاء	Aggregate type,	نوع مُجَمَّل
Brute force attack,	هجوم بالقوة القاسية	Algebraic data type,	نوع بيانات جبري
Hybrid,	هجين	Constructed type,	نوع مبني
Goal,	هدف، مقصد	Data type,	نوع البيانات
Marker object,	هدف واسم	Derived type,	نوع مشتق
Data hierarchy,	هرميّة البيانات	Enumerated type,	نوع معدّد
Hierarchy,	هرمي	File type,	نوع الملف
Pyramid,	هرم	Linear type,	نوع خطي
Light precipitation,	هطول مجهول	Media type,	نوع الوسائط
Left parenthesis,	هلال يساري	Mime Type,	نوع پيبي:
Right parenthesis,	هلال يميني	Principal type,	نوع رئيسي
Constructive solid geometry,	هندسة صلبة بنائية	Resource type,	نوع المورد
Domain engineering,	هندسة المجال	System type,	نوع النظام
Engineering,	هندسة	Type,	نوع
Geometry,	هندسة	Type bindings,	نوع التّنبيه
Software engineering,	هندسة البرمجيات	Sleep,	نوم
Geometric,	هندسي	Microkernel,	نُويّة
ID,	هوية	Delegation,	نيابة، بعثة
Framework,	هيكل	Netscape,	نيتسكيب
Format (noun),	هيئة (ملف، مخزن)، نسق (نص)	Descender,	هابط، محسوف
Time format,	هيئة الوقت	Dialup,	هاتفّي، مهاتفه
	ة	Cellphone,	هاتف خلوي
Ring topology,	ةپلگي حلقيّ	Metaphone,	هاتف أعلى
	و	Phone,	هاتف، يهتف
Wap,	واب	Hacker,	هاكر
API,	واجهة برجة التطبيقات	Hack,	هاك
		Dummy,	هامد، أفتراضي

Data unit,	وحدة بيانات	Command line interface,	واجهة سطر الأوامر
Digital service unit,	وحدة الخدمة الرقمية	Global interface,	واجهة إجمالية، واجهة عميمة
Functional unit,	وحدة وظيفية	Global interface,	واجهة عميمة، واجهة إجمالية
Module,	وحدة	Graphical user interface,	واجهة مستخدم رسومية
System unit,	وحدة النظام	GUI,	واجهة المستخدم الرسومية
Unit,	وحدة	Haptic interface,	واجهة لمسية
Widget,	ودجة	High speed serial interface,	واجهة تسلسلية عالية السرعة
Priority inheritance,	وراثة الأولوية	Iconic interface,	واجهة أيقونية
Single inheritance,	وراثة موحدة	Interface,	واجهة
Leaf,	ورقة	MDI,	واجهة المستندات المتعددة
Sheet,	ورقة	Service interface,	واجهة الخدمة
Spread sheet,	ورقة حساب	Video interface,	واجهة فيديو
Worksheet,	ورقة عمل	Incoming,	وارد
Paper,	ورق	Expanded,	واسع النطاق، ممتد، موسّع
Distribute,	وزّع	Marker,	واسم
Weight,	وزن	Descriptor,	واصف
Mouse pad,	وسادة الفأرة	File descriptor,	واصف الملف
Hypermedia,	وسائط ترابطية	Pragmatic,	واقعي، فعلي
Media,	وسائط	Fact,	واقع، معلومة
Multimedia,	وسائط متعددة	Web,	وب
Push media,	وسائط دفع	Hypotenuse,	وتر
Dirty,	وسخ، بذيء	Close routine,	وتيرة إغلاق
Medium,	وسط	Routine,	وتيرة
Tag,	وِشم	Elite,	وجهاً، أعيان
Proxy,	وسيط	Emoticon,	وجه تعبيرية
Utility,	وسيلة	Central processing unit,	وحدة المعالجة المركزية
Recipe,	وصفة، لائحة تحضيرية	Channel service unit,	وحدة خدمية قنوية
Links,	وصلات	Control unit,	وحدة تحكم
Link rot,	وصلة عفنة	Data service unit,	وحدة خدمة البيانات
Symbolic link,	وصلة رمزية		
Symlink,	وصلة رمزية		
Mount,	وَضَل		
Pose,	وضعية		





Double-click,	ينقر مزدوجاً
Right-click,	ينقر على اليمين
Phone,	هاتف، هاتف
Mumble,	همهم
Point,	يؤشر، نقطة
Sign,	يوقع، رمز، إشارة
Day,	يوم
Unix,	يونكس
Unicode,	يونيكود

پ

MS,	پص
MTU,	پة و:

ه

Microcentury,	٦٠٥٢ ثانية تقريباً
---------------	--------------------

)

CC,	(١) نسخة كربونية؛ (٢) مناسحة؛ (٣) يناسخ
-----	---

Heading,	(١) ترويسة (٢) عنوان
----------	----------------------

هـ

Noname,	هـ كك أسم
---------	-----------

## FreeBSD Documentation License

Copyright 2006, Arabeyes.org. All rights reserved.

Redistribution and use in source (SGML DocBook) and 'compiled' forms (SGML, HTML, PDF, PostScript, RTF and so forth) with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

Redistributions of source code (SGML DocBook) must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer as the first lines of this file unmodified.

Redistributions in compiled form (transformed to other DTDs, converted to PDF, PostScript, RTF and other formats) must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.

Important: THIS DOCUMENTATION IS PROVIDED BY THE ARABEYES WIKI TEAM "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE ARABEYES WIKI TEAM BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS DOCUMENTATION, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

Document generation: Djihed Afifi, [djihed@gmail.com](mailto:djihed@gmail.com)

## رخصة فري بي أس دي للوثائق

حقوق النسخ 2006 ، Arabeyes.org . كل الحقوق محفوظة.

يسمح بعادة التوزيع والاستخدام بعد التعديل أو بدونه في هيئة المصدر (SGML DocBook) أو الهيئات المجمعّة (SGML) أو HTML أو PDF أو PostScript أو RTF ... إلخ بالشروط الآتية:

يجب أن يتم الاحتفاظ بسطر حقوق النسخ المذكور أعلاه و قائمة الشروط هذه واهلاء الطرف المذكور أدناه بدون تغير عند إعادة التوزيع في هيئة الشفرة ال مصدرية (SGML DocBook) .

يجب أن يتم توليد سطر حقوق النسخ المذكور أعلاه، وقائمة الشروط هذه، وءخلاء الطرف المذكور أدناه، وءن يظهروا في التوثيق و/أو أي مواد أخرى يتم توفيرها في المجموعة عند إعادة التوزيع في الهيئة المجمعّة (محولة ألى نوع آخر من DTD ، محولة ألى PDF أو PostScript أو RTF أو أي هيئة أخرى).

هام: يتم توفير مستند التوثيق هذا بواسطة فريق ويكي عرب أيز كما هو مع أخلاء الطرف من أي ضمانات صريحة أو مبطنّة، بما فيها أي ضمانات مناسبة المنتج ل التجارة أو لياقته لءي هدف. لا يمكن تحميل فريق ويكي عرب أيز أي مسؤولية عن أي تعويض، مباشر أو غير مباشر أو غير مقصود أو خاص أو عقابي أو تبعي (بما في ها اقتناء سلع أو خدمات بديلة؛ خسارة بيانات أو أرباح أو حق استخدام؛ أو تدخل في عمل) مهما كانت النظرية التي تم تءسيس علاقة السببية عليها سواء كانت مسؤولية عقدية أو لازمة أو مدنية (متضمنة الءهمال أو غير ذلك)، والتي تطرء بءي شكل عن استخدام هذا التوثيق، حتى لو تم التحذير من وقوع مثل هذا الضرر.

برمجة: جهاد عفيفي، djihed@gmail.com